

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 november 2009

ALGEMENE BELEIDSNOTA (*)
Ondernemen en Vereenvoudigen

INHOUD

1. Inleiding	3
2. Economie en Innovatie	3
3. Administratieve vereenvoudiging en ICT.	16
4. Telecommunicatie en Post	30
5. Slotopmerkingen.	34

Voorgaande documenten:

Doc 52 **2225/ (2009/2010)**:
001: Lijst van de beleidsnota's.
002 tot 010: Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 novembre 2009

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE (*)
l'Entreprise et la Simplification

SOMMAIRE

1. Introduction	3
2. Économie et Innovation	3
3. Simplification administrative et ICT.	16
4. Télécommunications et Poste.	30
5. Considérations finales.	34

Documents précédents:

Doc 52 **2225/ (2009/2010)**:
001: Liste des notes de politique générale.
002 à 010: Notes de politique générale

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement.

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a	:	Socialistische partij anders		
VB	:	Vlaams Belang		
Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		Abréviations dans la numérotation des publications:		
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites	
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière	
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission	
MOT:	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	
Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		
Bestellingen:		Commandes:		
Natieplein 2		Place de la Nation 2		
1008 Brussel		1008 Bruxelles		
Tel.: 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60		
Fax: 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74		
www.deKamer.be		www.laChambre.be		
e-mail: publicaties@deKamer.be		e-mail: publications@laChambre.be		

1. — INLEIDING

De internationale economie kende in 2009 de zwaarste crisis sedert de Tweede Wereldoorlog. Sinds enkele weken zijn er tekenen dat een broos herstel op gang is gebracht: het consumentenvertrouwen neemt weer wat toe, de economie die langzaam weer aanknoopt met groei. Op de werkvloer ervaren werknemers en ondernemers voorlopig echter een andere realiteit. Zij zien dat de banken de kredietkraan nog altijd maar met mondjesmaat opendraaien, dat klanten hun facturen steeds later betalen, dat de export nog niet terug aantrekt zoals voorheen en dat de tewerkstelling onder druk staat. De eerste groene scheuten zijn dan ook nog maar heel pril: het Federaal Planbureau raamt de Belgische economische groei voor 2010 op 0,4% en 1,9% in 2011, na een krimp van 3,1% in 2009.

Het gaat dus om een voorzichtige herneming van onze economische activiteit. Het herstel van een kleine open economie zoals de onze hangt ook voor het grootste deel af van het herstel van de Europese en internationale economie. Bovendien hebben de economische crisis en de steunmaatregelen die de regering moest nemen de overheidstekorten sterk doen oplopen.

De economische crisis is meer dan een “accident de parcours”, het is een echte “wake-up call”. De economische groei zal niet meer komen van de overbelaste kredietkaart van de Amerikaanse consument of van financiële spijstechnologie. We moeten onze economie dan ook structureel versterken en duurzamer maken. Dit gebeurt door middel van drie pijlers: een sanering van de financiële sector, een structurele gezondmaking van de overheidsfinanciën en een beleid gericht op duurzame productiviteitsstijgingen via het aanboren van nieuwe “groene” markten. Vanuit mijn bevoegdheidsdomeinen draag ik volop bij aan elk van die drie pijlers.

2. — ECONOMIE EN INNOVATIE

2.1. Financiële sector

Sinds midden 2008 zijn mijn diensten zeer actief opgetreden om de belangen van de consument en de bedrijven zo goed mogelijk te beschermen tijdens de financiële crisis. Ik verwijs hiervoor onder meer naar het hangend proces tegen Citibank en Deutsche Bank in het kader van de verkoop van Lehman Brothers producten, de rechtszaak tegen Krefibel voor bedrieglijke reclame inzaken consumentenkrediet en het kordate en succesvolle optreden van de Economische Inspectie tegen reclamecampagnes van ING en Axa Bank.

1. — INTRODUCTION

L'économie internationale a connu en 2009 la plus grave crise depuis la deuxième Guerre mondiale. Les signes d'une timide reprise se profilent depuis quelques semaines: la confiance des consommateurs remonte quelque peu et l'économie renoue lentement avec la croissance. Toutefois, sur le terrain, les travailleurs et les entrepreneurs font encore face à une autre réalité. Les banques sont toujours très réticentes à octroyer des crédits, les clients paient leurs factures de plus en plus tard, les exportations ne remontent toujours pas et l'emploi est sous pression. Les premières pousses de la reprise sont donc encore très fragiles: le Bureau fédéral du Plan prévoit pour 2010 une croissance économique belge de 0,4% et pour 2011 de 1,9%, après un recul de 3,1% en 2009.

Il s'agit donc d'un prudent rétablissement de notre activité économique. La reprise d'une petite économie ouverte telle que la nôtre dépend essentiellement de celle de l'économie européenne et internationale. De plus, la crise économique et les mesures d'aide que le gouvernement a dû prendre ont sérieusement accentué les déficits publics.

La crise économique est plus qu'un accident de parcours, c'est véritablement un signal d'alarme. La croissance économique ne viendra plus de la carte de crédit en surchauffe du consommateur américain ou de la haute technologie financière. Nous devons donc renforcer notre économie de manière structurelle et plus durable, en se basant sur trois piliers: un assainissement du secteur financier, un assainissement structurel des finances publiques et une politique axée sur les gains de productivité durables en forgeant de nouveaux marchés “verts”. Dans mes domaines de compétences, je contribue pleinement à chacun de ces trois piliers.

2. — ÉCONOMIE ET INNOVATION

2.1. Secteur financier

Depuis la mi-2008, mes services sont intervenus très activement pour protéger au mieux le consommateur et les entreprises face à la crise financière. Je fais notamment référence au procès en cours contre Citibank et la Deutsche Bank dans le cadre de la vente de produits Lehman Brothers, à l'affaire de publicité trompeuse en matière de crédit à la consommation contre Krefibel et à l'intervention énergique et fructueuse de l'Inspection économique contre les campagnes de publicité d'ING et d'Axa Banque.

Naast deze punctuele acties breng ik ook structurele verbeteringen aan bij drie belangrijke componenten van het financieel landschap:

- betalingsverkeer;
- bankmobiliteit;
- kredietverlening aan consumenten.

We hebben met de omzetting van de Payment Service Directive de Belgische wetgeving inzake betaalverkeer aangepast, waardoor een echte Europese betaalruimte gecreëerd wordt die de consument toelaat in de hele Europese betaalzone zijn betaalverkeer op eenzelfde manier af te handelen als thuis. Administratieve vereenvoudiging dus.

Vanaf 1 november 2009 is België gestart met een nieuwe bankverhuisdienst. In vergelijking met de rest van Europa zullen onze landgenoten kunnen genieten van de meest duidelijke en meest complete en dus interessante bankverhuisdienst die beschikbaar is. In België zullen de banken onderling afspraken maken zodat niet alleen de oude rekening afgesloten wordt en het saldo overgeboekt wordt. De banken nemen ook alle stappen om domiciliëringen en doorlopende opdrachten via de nieuwe bank te laten verwerken en regelen ook alles voor de kaarten.

Bovendien zal de consument ook sneller dan gelijke welke Europeaan van bank kunnen veranderen. Vanaf 1 november 2010 zal de verhuisdienst op 8 dagen uitgevoerd zijn, waar dit nu tot 30 dagen kan duren en de consument zich tot 3 maal toe naar zijn bank moet verplaatsen. Dat alles gebeurt zonder enige kost voor de consument.

Met de aanpassing van de wet op het consumentenkrediet nemen we diverse maatregelen op het vlak van reclame, informatieverstrekking en consumentenbescherming die zullen bijdragen tot het indijken van de problematiek van de schuldoverlast zonder aan de belangrijke rol van kredietverlening in onze maatschappij te raken.

Het verbieden van reclame voor kredietgroepering, het verbod op het cash uitbetalen van een lening, het verplicht vermelden van de slogan "Let op, geld lenen kost ook geld" op elke reclame, de verplichting om voortaan niet enkel een JKP (jaarlijks kostenpercentage) te vermelden in reclame maar ook een concreet terug te betalen bedrag, zijn maar enkele voorbeelden van concrete maatregelen.

De financiering van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast is al jaren problematisch, waardoor de betalingen aan schuldbemiddelaars sinds april 2009 niet meer kunnen worden gedaan.

Outre ces actions ponctuelles, j'apporte également des améliorations structurelles dans trois composantes importantes du paysage financier:

- les paiements;
- la mobilité bancaire;
- l'octroi de crédits au consommateur.

Avec la transposition de la directive PSD (Payment Service Directive), nous avons modifié la législation belge en matière de paiements, afin de créer un véritable espace de paiement européen qui permet au consommateur d'effectuer des paiements dans toute cette zone de la même façon que chez lui. Simplification administrative donc.

Le nouveau service de mobilité bancaire a fait son entrée en Belgique le 1^{er} novembre 2009. Par rapport au reste de l'Europe, nos concitoyens pourront bénéficier du service de mobilité bancaire le plus clair, le plus complet et donc le plus intéressant. En Belgique, les banques devront passer des accords entre elles: elles ne se contenteront plus de clôturer l'ancien compte et d'en transférer le solde mais feront le nécessaire pour que les domiciliations et les ordres permanents soient assurés par la nouvelle banque et régleront tous les aspects liés aux cartes.

De plus, le consommateur pourra changer de banque plus rapidement que n'importe quel Européen. À partir du 1^{er} novembre 2010, le service de mobilité sera fourni en huit jours, alors que cette opération prend actuellement jusqu'à trente jours et que le consommateur doit se rendre jusqu'à trois fois à sa banque. Tout ça sans le moindre coût pour le consommateur.

En adaptant la loi sur le crédit à la consommation, nous prenons plusieurs mesures dans le domaine de la publicité, de l'information et de la protection des consommateurs. Elles contribueront à enrayer la problématique du surendettement sans affecter le rôle important que revêt l'octroi de crédits dans notre société.

L'interdiction de la publicité pour le groupement de crédit, l'interdiction de rembourser un emprunt en espèces, la mention obligatoire "Attention! Emprunter coûte de l'argent" sur toute publicité, l'obligation de désormais mentionner non seulement un TAEG (taux annuel effectif global) mais aussi un montant concret à rembourser sont quelques exemples d'initiatives concrètes.

Depuis des années, le financement du Fonds de Traitement du Surendettement pose problème et depuis avril 2009, les médiateurs de dettes ne sont plus payés.

Daarom heb ik in samenwerking met collega Magnette een structurele oplossing uitgewerkt die de financieringsproblemen van het fonds aanpakt en de werking op een aantal vlakken verbetert.

Zo zal de financiële sector 50% meer bijdragen en zullen ook de telecommunicatiesector, verzekeringssector en casino's voor het eerst bijdragen aan het fonds. Daarnaast werden maatregelen genomen om de kosten van het fonds te beheersen.

Door het bereikte akkoord kunnen de schuldbemiddelaars blijvend correct betaald worden voor de verzekerde diensten en blijven de schuldenaars niet in de kou staan.

Naar analogie met mijn plan tegen de overkreditering zal ik werken aan initiatieven om consumentenbeleggingen te optimaliseren. Ook op dit terrein wil ik een pakket aan maatregelen uitwerken op het vlak van informatieverstopping, consumentenbescherming en meer controle zodat we misbruiken zoals deze in de Lehman Brothers zaak kunnen vermijden.

Daarnaast wens ik bepaalde lacunes in onze wetgeving weg te werken en zal ik in overleg met de collega van Financiën werk maken van een specifiek statuut voor de tussenpersonen in hypotheek krediet. Op die manier zullen voortaan alle financiële tussenpersonen gereguleerd en gecontroleerd worden.

2.2. Corporate Governance

Al bijna 10 jaar strijd ik voor meer openheid inzake de verloning van topmanagers, aangezien het cruciaal is om te weten of het persoonlijk belang van die manager (met name de verloning) coherent is met het belang van de onderneming, haar aandeelhouders, haar werknemers en stakeholders. De voorbije financiële crisis heeft aangetoond dat dit jammer genoeg niet altijd het geval was, waardoor topmanagers onverantwoorde risico's namen die goed waren voor hun verloning, maar tegelijk de groei en stabiliteit van de onderneming ondermijnden.

Onder meer onder mijn impuls stelt de regering nu eindelijk een einde aan een aantal van die uitwassen inzake verloning van topmanagers. De rode draad doorheen de nieuwe regeling is de responsabilisering van de aandeelhouders en de transparantie inzake het verloningsbeleid.

Beursgenoteerde bedrijven moeten zich voortaan schikken naar de verstrengde Corporate Governance Code, die de vertrekvergoeding beperkt tot 12 maanden loon (18 maanden in uitzonderlijke gevallen). Dezelfde

En collaboration avec mon collègue Magnette, j'ai donc élaboré une solution structurelle qui traite les problèmes de financement du fonds et en améliore le fonctionnement à plusieurs égards.

Le secteur financier contribuera ainsi à raison de 50% en plus et les secteurs des télécommunications, des assurances et les casinos apporteront pour la première fois leur contribution. Des mesures ont en outre été prises pour maîtriser les coûts du fonds.

L'accord dégagé permettra de continuer à payer correctement les médiateurs de dettes pour les services assurés et de ne pas laisser tomber les débiteurs.

À l'instar de mon plan contre le surendettement, je prévois des initiatives visant à optimiser les placements des consommateurs. Dans ce domaine aussi, j'entends élaborer une série de mesures concernant l'information et la protection des consommateurs et le renforcement des contrôles afin d'éviter des abus, tels que dans l'affaire Lehman Brothers.

Par ailleurs, je souhaite aussi mettre fin aux lacunes présentes dans notre législation et instaurer, en concertation avec mon collègue des Finances, un statut spécifique pour les intermédiaires en crédit hypothécaire. De la sorte, tous les intermédiaires financiers seront dorénavant réglementés et contrôlés.

2.2. Corporate Governance

Je me bats depuis près de dix ans pour plus de transparence en matière de rémunération des topmanagers, sachant qu'il est crucial de savoir si l'intérêt personnel de ce manager (sa rémunération) est en phase avec l'intérêt de l'entreprise, de ses actionnaires, de ses travailleurs et des parties prenantes. La crise financière que nous venons de traverser a montré que ce n'était malheureusement pas le cas et que certains topmanagers prennent des risques injustifiés, salutaires pour leur rémunération mais destructeurs pour la croissance et la stabilité de l'entreprise.

Notamment à mon instigation, le gouvernement met enfin un terme à plusieurs abus en la matière. La responsabilisation des actionnaires et la transparence de la politique de rémunération constituent le fil rouge du nouveau système.

Les sociétés cotées en bourse doivent désormais se conformer à un code de Corporate Governance renforcé, qui limite l'indemnité de départ à douze mois de salaires (dix-huit mois dans certains cas exception-

beperking zal ook gelden voor de overheidsbedrijven. Als men toch een hogere vertrekvergoeding wil uitkeren, zal daarvoor vooraf de instemming van de aandeelhouders moet worden gevraagd. Een dergelijk verzoek tot afwijking van de Code moet bovendien vooraf worden meegedeeld aan de ondernemingsraad die hierover ook een advies kan uitbrengen.

Bovendien wordt ingegrepen in de variabele verloning of bonussen. Deze moeten in een redelijke verhouding staan tot het vaste deel van het loon. Aandelen of aandelenopties kunnen pas drie jaar na de toekenning ervan definitief worden verworven of uitgeoefend. De variabele verloning mag slechts voor de helft slaan op de prestaties van één jaar. Voor minstens een vierde moet ze betrekking hebben op de prestaties over een periode van minstens drie jaar. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen werkt specifieke regels uit voor de financiële sector om de problematiek van de traders aan te pakken.

2.3. Impulsen voor ondernemerschap

In de huidige moeilijke economische tijden is er een extra impuls nodig om het ondernemerschap te stimuleren.

Daarom heeft de regering in oktober 2008 een Federaal KMO-actieplan goedgekeurd, zoals voorzien in het regeerakkoord. Dit actieplan bevat meer dan 40 voorstellen, die nu verder zullen worden uitgewerkt in samenspraak met de bevoegde ministers en betrokken partijen.

Hiervan werden reeds een heel aantal zaken gerealiseerd.

We hebben maatregelen genomen opdat de gegevens in de Kruispuntbank voor Ondernemingen (KBO) een zo volledig en correct mogelijk beeld van de ondernemingen kunnen geven, door o.m. de inschrijving van de niet-handelsondernemingen in te voeren.

Daarnaast krijgt de ondernemer nu de mogelijkheid bij de uitoefening van een gereguleerd intellectueel beroep, in het kader van een rechtspersoon, te genieten van een beperkte aansprakelijkheid, wat de juridische zekerheid ten goede komt. De aansprakelijkheid verbonden aan de uitoefening van het vrij beroep wordt dan ondergebracht bij de rechtspersoon en niet langer bij de natuurlijke persoon die aan de basis staat.

We hebben eveneens de starters-BVBA in het leven geroepen. Dit voorstel heeft als doel een vennootschapsvorm te creëren die beter toegankelijk is voor beginnende ondernemers, zonder dat daarbij evenwel afbreuk wordt

nels). La même restriction s'appliquera aux entreprises publiques. Pour accorder malgré tout une indemnité de départ plus élevée, il faudra préalablement obtenir l'accord des actionnaires. De plus, pareille demande de dérogation au Code doit d'abord être communiquée au conseil d'entreprise qui peut également formuler un avis en la matière.

La rémunération variable et les bonus sont également visés. Ceux-ci doivent être en rapport raisonnable avec la partie fixe du salaire. Les actions ou options sur actions peuvent seulement être définitivement acquises ou réalisées trois ans après leur octroi. La rémunération variable peut seulement porter pour moitié sur les prestations d'une année. Elle doit concerner à concurrence d'un quart au moins les prestations d'une période minimale de trois ans. La Commission bancaire, financière et des Assurances élabore des règles spécifiques pour le secteur financier afin de traiter la problématique des traders.

2.3. Impulsions en faveur de l'entrepreneuriat

Dans le contexte économique difficile actuel, il est nécessaire de stimuler encore plus l'entrepreneuriat.

Le gouvernement a donc approuvé en octobre 2008 un plan d'action PME fédéral, comme le prévoyait l'accord gouvernemental. Ce plan d'action contient plus de quarante propositions dont l'élaboration sera poursuivie en concertation avec les ministres compétents et les parties concernées.

Plusieurs points de ce plan ont déjà été réalisés.

Nous avons pris des mesures pour que les données figurant dans la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE) reflètent de manière aussi complète et correcte que possible les entreprises, notamment en instaurant l'inscription des entreprises non commerciales.

De plus, l'entrepreneur a désormais la possibilité, s'il exerce une profession intellectuelle réglementée, dans le cas d'une personne morale, de bénéficier d'une responsabilité limitée, ce qui est bénéfique pour la sécurité juridique. La responsabilité liée à l'exercice de la profession libérale est donc placée dans le chef de la personne morale et non plus de la personne physique qui en est à la base.

Nous avons également conçu la sprl Starter. Cette proposition vise à créer une forme de société davantage accessible pour ce groupe, sans toucher à la garantie des créanciers et des consommateurs belges. En ces

gedaan aan de garantie voor schuldeisers en Belgische consumenten. Ook de faillissementsverzekering voor zelfstandigen werd in deze crisistijden uitgebreid. Niet alleen werd de aanvraagtermijn voor de faillissementsverzekering verlengd, deze verzekering kan nu ook ingeroepen worden voor zelfstandigen die zich in moeilijkheden bevinden ten gevolge van de crisis en dit om hun faillissement te vermijden.

Daarnaast wordt vanaf 1 januari 2010 de btw op maaltijden in de horecasector verlaagd van 21% naar 12%. Daardoor wordt ademruimte gegeven aan een arbeidsintensieve sector, waarin heel wat ondernemingen anders mogelijk met faillissement en dus jobverlies zouden worden geconfronteerd.

Deze verlaging zal gebeuren met een engagement van de sector om het aantal arbeidsplaatsen te verhogen en is gekoppeld aan een aantal begeleidende maatregelen om het zwartwerk en de zwarte inkomsten in de sector tegen te gaan.

2.4. Handelspraktijken

Een werkzaam en efficiënt beleid ten aanzien van handelspraktijken is een prioriteit van deze regering, aangezien daardoor de prijzen kunnen dalen en de inflatie beter onder controle gehouden kan worden. Bovendien tonen internationale studies aan dat een liberalisering van de handel zeer veel bijkomende jobs creëert. Bijgevolg moeten de regels die het de ondernemingen bemoeilijkt om te concurreren, of die innovatie en creativiteit belemmeren, worden geschrapt uit onze wetgeving.

België kan daarbij niet blind zijn voor de wettelijke situatie en ontwikkelingen in onze buurlanden. Onder meer door het groeiend belang van de elektronische handel dient te worden vermeden dat onze ondernemingen moeten werken onder regels die hen niet toelaten gepast te reageren op de commerciële uitdagingen van een steeds meer globaliserende economie. Regels die in het verleden in grote mate werden ingegeven door protectionistische reflexen, maar die de goede werking van de markt op heden tegengaan, moeten plaats maken voor een wettelijk instrumentarium dat toelaat de concurrentiekracht van onze ondernemingen te versterken, om onze economie beter te wapenen tegen nieuwe uitdagingen.

In lijn met de beleidsverklaring van de regering heeft de Ministerraad daarom op 10 juli 2009 een voorontwerp van wet betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming goedgekeurd. Dit voorontwerp zal de huidige wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument van 14 juli 1991 vervangen.

temps de crise, l'assurance faillite pour les indépendants a aussi été élargie. Le délai d'introduction de la demande d'une telle assurance a été prolongé et les indépendants en difficultés à la suite de la crise peuvent également y prétendre, afin d'éviter la faillite.

À partir du 1^{er} janvier 2010, la TVA sur les repas dans le secteur horeca passera de 21% à 12%. Cela donne une marge de manœuvre à un secteur à haute intensité de main d'œuvre où bon nombre d'entreprises seraient confrontées à la faillite ou à des pertes d'emplois sans cette mesure.

Cette réduction s'accompagnera d'un engagement du secteur à accroître le nombre d'emplois et est liée à plusieurs mesures d'accompagnement dans la lutte contre le travail au noir et les revenus au noir dans l'horeca.

2.4. Pratiques du commerce

Mener une politique efficace en matière de pratiques commerciales est une priorité pour ce gouvernement, puisqu'elle peut contribuer à faire baisser les prix et à mieux maîtriser l'inflation. De plus, des études internationales montrent qu'une libéralisation du commerce crée énormément d'emplois supplémentaires. Par conséquent, les règles qui font obstacle à la compétitivité, à l'innovation et à la créativité des entreprises doivent disparaître de notre législation.

À cet égard, la Belgique ne peut pas ignorer la situation et les évolutions légales dans nos pays voisins. Notamment face à l'importance croissante du commerce électronique, nous devons éviter de soumettre nos entreprises à des règles qui les empêchent de relever, comme il se doit, les défis commerciaux d'une économie de plus en plus mondialisée. La réglementation dans le passé largement dictée par des réflexes protectionnistes entrave aujourd'hui le bon fonctionnement du marché. Elle doit faire place à un dispositif légal permettant de renforcer la compétitivité de nos entreprises et de mieux armer notre économie face aux nouveaux défis qui se présentent à elle.

Conformément à la déclaration de politique du gouvernement, le Conseil des ministres a donc approuvé, le 10 juillet 2009, un avant-projet de loi relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur. Il remplacera l'actuelle loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection des consommateurs.

Een grondige en snelle herziening van deze wet drong zich op gezien veel van de daarin opgenomen regels niet langer beantwoordden aan de huidige economische en maatschappelijke situatie en aan de hedendaagse noden en wensen van de consument.

Daarnaast diende deze wetgeving ook verder in lijn gebracht te worden met de Europese wetgeving. In een arrest van 23 april 2009 heeft het Hof van Justitie bijvoorbeeld uitdrukkelijk gesteld dat het Belgisch verbod van gezamenlijk aanbod strijdig is met de Europese richtlijn 2005/29/EG betreffende oneerlijke handelspraktijken. Datzelfde arrest heeft tevens belangrijke informatie verschaft over de wijze waarop ook andere handelspraktijken moesten aangepast worden teneinde te voldoen aan de Europeesrechtelijke verplichtingen.

Het voorontwerp is geen gefragmenteerde aanpassing geworden, maar de eerste allesomvattende modernisering van alle regels inzake handelspraktijken sinds 1991. De tekst was het resultaat van een grondige denkoefening over de rol en de functie van deze regels in de huidige Belgische economie.

Concreet wordt in het voorontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming het verbod op gezamenlijk aanbod opgeheven. De sperperiode wordt afgeschaft behalve voor 3 sectoren (kleding, schoenen en lederwaren). Specifiek voor deze laatste 3 sectoren is de sperperiode sterk ingekort: voor de wintersolden zal de sperperiode starten op 6 december, voor de zomersolden wordt dit 6 juni.

Solden worden in de toekomst op alle producten toegelaten. In de bestaande wet zijn solden nog beperkt tot seizoensgebonden producten.

Ter bevordering van e-commerce en de verkoop op afstand in het algemeen wordt het verbod om betaling te vragen voor het aflopen van de bedenkttermijn afgeschaft. De bedenkttermijn wordt verlengd tot 14 kalenderdagen zodat verkoop op afstand nog veiliger kan verlopen voor de consument. Een internetwinkel in België mag onder de huidige wet van 14 juli 1991 geen betaling vragen vóór de bedenkttermijn van 7 werkdagen is verstreken. In alle andere Europese landen mag een internetwinkel dit wel. Hierdoor wordt de groei van internethandel in België afgeremd.

Het verbod van verkoop met uiterst beperkte winstmarge wordt afgeschaft om handelaars toe te laten voorraden die niet meer goed in de markt liggen makkelijker van de hand te doen zodat toch nog een deel van de voorraadinvesteringen gerecupereerd kunnen worden.

Une révision rapide et approfondie de cette loi s'imposait vu le nombre de dispositions y figurant qui ne répondaient plus à la situation économique et sociale actuelle et aux besoins et attentes du consommateur d'aujourd'hui.

Cette loi devait aussi être mise en conformité avec la législation européenne. Dans un arrêt du 23 avril 2009, la Cour de Justice a expressément indiqué que l'interdiction belge de l'offre conjointe est contraire à la directive européenne 2005/29/CE relative aux pratiques commerciales déloyales. Ce même arrêt fournit aussi des informations importantes quant à la façon dont d'autres pratiques commerciales doivent être adaptées afin de satisfaire aux obligations découlant du droit européen.

L'avant-projet n'est pas devenu une adaptation fragmentée mais la première modernisation globale de toute la réglementation sur les pratiques du commerce depuis 1991. Le texte résulte d'une réflexion approfondie sur le rôle et la fonction de cette réglementation dans l'économie belge actuelle.

Concrètement, l'avant-projet de loi relatif aux pratiques du marché et à la protection du consommateur met fin à l'interdiction d'offre conjointe. La période d'attente est supprimée sauf dans trois secteurs (habillement, chaussures et maroquinerie) auxquels s'appliquera spécifiquement une période d'attente considérablement réduite: pour les soldes d'hiver, elle débutera le 6 décembre et pour les soldes d'été, le 6 juin.

Les soldes seront dorénavant autorisées sur tous les produits. La législation actuelle les réservait encore aux produits saisonniers.

Pour promouvoir le commerce électronique et la vente à distance en général, l'interdiction de demander le paiement avant l'expiration du délai de réflexion est supprimée. Le délai de réflexion passe à quatorze jours calendrier, ce qui améliore encore la sécurité du consommateur dans le cadre de la vente à distance. Selon la loi du 14 juillet 1991, un e-commerce en Belgique ne peut exiger un paiement avant la fin du délai de réflexion de sept jours, contrairement à tous les autres pays européens. Cette disposition freine la croissance du commerce électronique en Belgique.

L'interdiction de vendre avec une marge bénéficiaire très réduite est supprimée pour permettre aux commerçants de liquider plus facilement des stocks qui ne correspondent plus au marché et de récupérer ainsi une partie des investissements en stocks.

Tenslotte worden formalistische regels inzake waardebonden en de wijze van aankondigen van prijsvermindering vereenvoudigd.

Na advies van de Raad van State en een tweede lezing door de Ministerraad zal het wetsontwerp betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming in het parlement ingediend worden.

2.5. Mededingingsbeleid

Een gezonde mededinging is een centrale schakel in ons economisch systeem. Het mededingingsbeleid moet ervoor zorgen dat markten voluit volgens de principes van een gezonde marktwerking kunnen functioneren zodat de consumenten van voordeliger prijzen kunnen profiteren.

Het belang en de centrale plaats die het mededingingsbeleid in België bekleedt, werd in 2006 bevestigd door de goedkeuring van de nieuwe wet op de bescherming van de economische mededinging (WBEM) en in 2007 door de oprichting van een nieuwe Algemene Directie Mededinging binnen de Federale Overheidsdienst Economie.

De versterking van de mededingingsautoriteiten op twee fronten is intussen gerealiseerd. De vorig jaar voorziene uitbreiding tot acht (adjunct-) auditeurs van het Auditoraat is doorgevoerd. We zullen erop toezien dat de productiviteit van het Auditoraat effectief toeneemt zoals door het Rekenhof gevraagd. Er zal worden onderzocht of een monitoringsysteem kan worden uitgewerkt dat kan zorgen voor een inkorting van de behandelingstermijnen. Ook de Algemene Directie Mededinging wordt versterkt met de aanwerving van een chief economist en enkele extra case handlers. Uiteraard passen deze punctuele versterkingen binnen een globale afbouw van het aantal ambtenaren.

Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de behandeling van de dossiers binnen een redelijke termijn, waarbij de economische spelers een efficiënt antwoord krijgen.

Het afgelopen jaar hebben we vele malen kunnen vaststellen dat deze aanpak werkt. De Raad voor de Mededinging heeft in mei voor het eerst een aanzienlijke boete (66,3 miljoen euro) opgelegd in een zaak van misbruik van machtspositie in de telecommunicatiesector. In september vond de grootste huiszoeking van de Belgische mededingingsautoriteit ooit plaats, met name in een zaak van mogelijke afspraken in de

Enfin, les règles formelles concernant les bons de valeur et la façon d'annoncer les réductions de prix sont simplifiées.

Après l'avis du Conseil d'État et une deuxième lecture en Conseil des ministres, le projet de loi relatif aux pratiques du marché et à la protection du consommateur sera soumis au Parlement.

2.5. Politique de la concurrence

Une concurrence saine constitue un maillon central dans notre système économique. La politique de la concurrence doit faire en sorte que les marchés puissent totalement fonctionner selon des principes sains afin que le consommateur puisse bénéficier des prix les plus avantageux.

L'importance que revêt la politique de la concurrence et la place centrale qu'elle occupe en Belgique ont été confirmées en 2006 par l'approbation de la nouvelle loi sur la protection de la concurrence économique (LpcE) et en 2007 par la création d'une nouvelle Direction générale de la Concurrence au sein du Service public fédéral Économie.

Le renforcement des autorités de la concurrence a depuis lors été mené sur deux fronts. L'extension prévue l'an dernier de l'Auditorat à huit auditeurs(-adjoints) a été réalisée. Nous veillerons à améliorer la productivité de l'Auditorat, comme le demande la Cour des Comptes. La mise au point d'un système de surveillance permettant de réduire les délais de traitement sera examinée. La Direction générale de la Concurrence sera également renforcée par le recrutement un économiste en chef et de quelques chargés d'enquête supplémentaires. Ces renforcements ponctuels s'intègrent bien sûr dans un contexte global de réduction du nombre de fonctionnaires.

Une attention particulière doit être accordée à un traitement des dossiers dans un délai raisonnable, apportant une réponse efficace aux acteurs économiques.

Nous avons pu constater à plusieurs reprises l'année dernière que cette approche fonctionne. Le Conseil de la Concurrence a infligé pour la première fois en mai 2009 une amende considérable (66,3 millions d'euros) dans une affaire d'abus de position dominante dans le secteur des télécommunications. En septembre, les autorités belges de la concurrence ont mené la plus vaste perquisition de leur histoire, dans une affaire de

energiesector. Het Auditoraat leverde voorts verslagen af in twee zaken van vermeende concurrentie beperkende afspraken (radiatoren en vastgoedmakelaars) en in een zaak van vermeend misbruik van machtspositie in de vaste telefonie. Verder werd het belang dat we met ons beleid hechten aan een verhoging van de concurrentie in de energiesector nog eens in de verf gezet naar aanleiding van een recente belangrijke overname in de energiesector die dreigt de elektriciteitsproductie volledig in buitenlandse handen te brengen. Het Auditoraat heeft daarin formeel bij de Europese Commissie de verwijzing van deze overname naar het Belgische niveau gevraagd.

Het regeerakkoord wijst ook op het belang van de complementariteit en optimale devolutie van de opdrachten tussen de sectorale regulatoren en de mededingingsautoriteit. Concreet moet het vlotter mogelijk worden om informatie uit te wisselen tussen de mededingingsautoriteiten en de sectorregulatoren.

Daartoe zal ik een koninklijk besluit nemen waarin de samenwerking wordt geregeld tussen het BIPT en de mededingingsautoriteiten. Er is ook een begin gemaakt met de besprekingen voor het regelen van de informatie-uitwisseling met de CREG.

Daarnaast moet ook de organisatie van het beroep tegen beslissingen van sectorregulatoren verbeterd worden. Dit principe moet verder vorm worden gegeven in de onderscheiden sectorreglementeringen. Het betreft voornamelijk de sectoren energie, telecom, en spoorwegen. Voor de sector energie is dit ondertussen op punt gesteld. De volgende sector die zal aangepakt worden is de telecommunicatiesector.

Tenslotte wil ik dat de mededingingsautoriteiten binnen de contouren van wat de WBEM voorziet aandacht blijven besteden aan de mededinging in de sectoren van de energie, telecommunicatie en distributie. Deze aandacht past in de bekommernis om de koopkracht van de burgers zo goed mogelijk te beschermen. Deze koopkracht mag alleszins niet door een gebrek aan concurrentie binnen deze sectoren worden verzwakt.

2.6. Prijsobservatie- en analyse

Het prijzenobservatorium werd binnen het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) opgericht via de wet van 8 maart 2009. Sedert de oprichting werden punctuele analyses gemaakt over de melkprijzen en de prijzen voor runds- en varkensvlees. Het prijzenobservatorium publiceert ook kwartaalverslagen over het algemeen verloop van de consumptieprijzen en de inflatie in ons land. De analyses worden door de concurrentieorganen gebruikt als informatiebron bij hun prioriteitenbeleid en

présomption d'ententes dans le secteur énergétique. Ajoutons que l'Auditorat a remis des rapports dans deux dossiers d'ententes présumées (radiateurs et agents immobiliers) et dans un cas d'abus présumé de position dominante dans la téléphonie fixe. De plus, l'importance que nous accordons au travers de notre politique à un renforcement de la concurrence dans l'énergie a encore été illustrée à l'occasion d'une récente reprise importante dans ce secteur, qui menace de faire tomber toute notre production d'électricité entre des mains étrangères. L'Auditorat a officiellement demandé à la Commission européenne le renvoi de ce dossier au niveau belge.

L'accord de gouvernement souligne du reste l'importance d'une complémentarité et d'une répartition optimale des tâches entre les régulateurs sectoriels et l'autorité de la concurrence. Concrètement, l'échange d'informations entre eux doit être plus efficace.

Je prendrai à cet effet un arrêté royal qui régit la coopération entre l'IBPT et les autorités de la concurrence. Les pourparlers concernant les échanges d'informations avec la CREG ont également été entamés.

Par ailleurs, l'organisation du recours contre les décisions des régulateurs sectoriels doit aussi être améliorée. Ce principe doit encore se concrétiser dans les diverses réglementations sectorielles. Il s'agit essentiellement des secteurs de l'énergie, des télécoms et des chemins de fer. Pour l'énergie, cela a été mis au point depuis lors. Le prochain secteur qui sera traité sera celui des télécommunications.

Je tiens enfin à ce que les autorités chargées de la concurrence continuent, dans les limites prévues par la LpcE, à se pencher sur la concurrence dans les secteurs de l'énergie, des télécommunications et de la distribution. Cette attention s'inscrit dans le souci de protéger au mieux le pouvoir d'achat des citoyens. Le pouvoir d'achat ne peut en aucun cas être affaibli par un manque de concurrence dans ces secteurs.

2.6. Observation des prix et analyse

L'observatoire des prix a été créé au sein de l'Institut des comptes nationaux (ICN) par la loi du 8 mars 2009. Depuis sa mise en place, des analyses ponctuelles ont été réalisées sur les prix du lait et de la viande porcine et bovine. L'Observatoire des prix publie aussi des rapports trimestriels sur l'évolution générale des prix à la consommation et l'inflation dans notre pays. Les études sont utilisées par les organes de concurrence comme sources d'information dans le cadre de leur politique

werden voorgelegd aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Commissie tot Regeling der Prijzen. De punctuele analyses dienden onder meer ook als input voor de onderhandelingen tussen de landbouwsector en de distributiesector rond de melkprijzen.

Voor het ogenblik werkt het prijzenobservatorium aan een gedetailleerde analyse over de prijsvorming van de energieprijzen. Daarnaast zal het prijzenobservatorium het verloop van de prijzen voor diensten, niet-energetische industriële goederen en bewerkte levensmiddelen, van dichtbij opvolgen omdat uit de analyse van het prijzenobservatorium bleek dat tussen de eerste helft van 2007 en midden 2009 vele van deze prijzen sterker waren gestegen in België dan gemiddeld in de buurlanden.

Dergelijke analyses sluiten perfect aan bij de ambitie van de Europese Commissie om via monitoring te waken over de concurrentiële en efficiënte werking van de markt.

2.7. Omzetting en uitvoering dienstenrichtlijn

Een belangrijk aandachtspunt is de omzetting van de Europese dienstenrichtlijn. Deze omzetting zal een echte interne dienstenmarkt verwezenlijken en het Europees ondernemerschap dynamiseren doordat alle juridische en administratieve belemmeringen voor de ontwikkeling van dienstenactiviteiten zullen worden weggewerkt. De omzetting is dan ook een prioriteit van deze regering die ik samen met de collega van Middenstand opneem. Het gaat om een volumineus, complex werk dat veel overleg vraagt met de gemeenschappen en gewesten. Ik zet dan ook alles in het werk om de omzetting zo snel mogelijk te realiseren.

De regering hakte reeds belangrijke politieke knopen door, namelijk op het vlak van de informatieverplichting en de organisatie van de éénloketten.

In samenwerking met alle beleidsniveaus zal er een gemeenschappelijk informatieportaal met zoekmotor ontwikkeld worden. Hierdoor zal de kandidaat-dienstverlener, op basis van activiteit en de plaats, alle relevante administratieve informatie betreffende de uitoefening van zijn activiteit terugvinden. Op federaal niveau zal deze gemeenschappelijke website aangeboden worden onder de koepel van Belgium.be.

De erkende ondernemingsloketten worden formeel aangeduid als "éénloketten". De ondernemer zal zich tot hen kunnen richten voor informatie met betrekking tot

de priorités et ont été soumises au Conseil central de l'Économie et à la Commission de régulation des prix. Les analyses ponctuelles ont notamment aussi nourri les négociations entre le secteur agricole et la distribution sur les prix du lait.

Pour le moment, l'Observatoire des prix s'attèle à une étude détaillée sur la formation des prix de l'énergie. Il suivra aussi de près l'évolution des prix des services, des biens industriels non énergétiques et des produits alimentaires transformés. Il ressort en effet de son analyse qu'entre la première moitié de 2007 et la mi-2009, bon nombre de ces prix avaient, en moyenne, connu une hausse plus significative en Belgique que dans les pays voisins.

Ces analyses correspondent parfaitement à la volonté de la Commission européenne de veiller au fonctionnement concurrentiel et efficace du marché par un monitoring de celui-ci.

2.7. Transposition et mise en œuvre de la directive "services"

La transposition de la directive "services" européenne est un point essentiel. Elle réalisera un véritable marché intérieur des services et dynamisera l'entrepreneuriat européen grâce à la suppression de toutes les entraves juridiques et administratives au développement d'activités de services. La transposition est donc une priorité de ce gouvernement que j'assume avec ma collègue des Classes moyennes. Il s'agit d'un travail volumineux et complexe qui requiert une vaste concertation avec les Communautés et les Régions. Je mets dès lors tout en œuvre pour réaliser cette transposition au plus vite.

Le gouvernement a déjà tranché certaines questions politiques importantes, notamment dans le domaine de l'obligation d'information et de l'organisation des guichets uniques.

Tous les niveaux de pouvoir collaboreront à la mise au point d'un portail d'information commun muni d'un moteur de recherche. Le candidat prestataire de services pourra, en fonction de son activité et de sa localisation, retrouver toutes les informations administratives pertinentes à son activité. Au niveau fédéral, ce site web commun sera présenté sur le portail général Belgium.be.

Les guichets d'entreprises agréés seront désignés en tant que "guichets uniques". L'entrepreneur pourra s'y adresser pour obtenir des informations sur toutes les

alle aspecten, procedures en vergunningen waarmee een dienstverlener kan geconfronteerd worden.

De nodige webdiensten moeten, weliswaar gefaseerd, ontwikkeld worden waardoor het contact tussen de unieke loketten en de verschillende administraties elektronisch kan verlopen. Verder worden de nodige voorbereidingen getroffen om in een later stadium een reeks elektronische diensten toegankelijk te maken via het elektronisch bedrijvenloket.

Een andere opdracht die wordt opgelegd door de dienstenrichtlijn is de screening van de Belgische wetgeving op juridische en administratieve belemmeringen voor het vrije verkeer van diensten.

De screening van de federale wetgeving identificeerde tot op heden een honderdtal bepalingen die onder de scope van de richtlijn vallen. Sommige van de wetten dient te worden aangepast of afgeschaft. De Ministerraad heeft reeds een voorontwerp van wet goedgekeurd dat de federale regelgeving conform maakt aan de dienstenrichtlijn.

2.8. Expo Shanghai 2010

De verwachtingen voor Expo Shanghai 2010 zijn hooggespannen: na het overweldigende succes van de Olympische Spelen 2008 in Beijing wordt verwacht dat Expo Shanghai 2010 nog meer in het centrum van de internationale aandacht zal staan. Een gelegenheid die we niet kunnen missen.

België zal in zijn paviljoen de Europese Commissie verwelkomen. Dit zal onze uitstraling als hoofdstad en gastland voor de Europese instellingen nog versterken. Het Belgisch paviljoen zal een voorbeeld zijn van eco-efficiëntie. Het is opgebouwd rond de hersencel, als symbool voor onze openheid van geest, creativiteit en toekomstvisie. Dit paviljoen is ook een ontmoetingsplaats van België en zijn regio's, waar onze dynamische bedrijven zich kunnen voorstellen aan mogelijke Chinese en Aziatische zakenpartners.

Het Commissariaat-generaal, het Belgische Expo-Team en de Gemeenschappen en Gewesten leveren dagelijks uitzonderlijke prestaties. Het professionalisme en de goede samenwerking tussen alle betrokkenen maken dat de ruwbouw-werken vandaag voorliggen op de planning. De volgende maanden zullen we met dezelfde vastberadenheid aan de slag gaan om ook de binneninrichting te realiseren.

questions relatives aux procédures et aux autorisations auxquelles peuvent être confrontés les prestataires de services.

Il faut développer les services internet nécessaires par phases, afin que les guichets uniques et les administrations puissent communiquer par voie électronique. Les travaux de préparation nécessaires seront en outre exécutés afin qu'à un stade ultérieur, une série de services électroniques soient accessibles par l'intermédiaire du guichet d'entreprises électronique.

La directive "services" impose également de passer en revue la législation belge afin d'y déceler les obstacles juridiques et administratifs à la libre circulation des services.

L'analyse de la législation fédérale a permis d'identifier jusqu'à présent une centaine de dispositions qui entrent dans le champ d'application de la directive. Certaines lois devront être adaptées ou abrogées. Le Conseil des ministres a déjà approuvé un avant-projet de loi qui met la législation fédérale en conformité avec la directive "services".

2.8. Expo Shanghai 2010

De grands espoirs ont été placés dans l'Expo Shanghai 2010: après le succès retentissant des Jeux Olympiques 2008 à Pékin, l'Expo devrait attirer davantage encore les regards internationaux. C'est une opportunité que nous ne pouvons manquer.

La Belgique accueillera la Commission européenne sur son pavillon, ce qui renforcera encore notre rayonnement en tant que capitale et terre d'accueil des institutions européennes. Le pavillon belge sera un exemple en matière d'éco-efficiënce. Conçu autour du concept d'une cellule du cerveau, il symbolisera notre ouverture d'esprit, notre créativité et notre vision du futur. Ce pavillon est aussi un lieu de rencontre de la Belgique et ses Régions, où nos entreprises dynamiques pourront s'exposer à des partenaires commerciaux chinois et asiatiques potentiels.

Le Commissariat général, l'équipe belge de l'exposition, les Communautés et les Régions fournissent au quotidien un travail exceptionnel. Grâce au professionnalisme et à la bonne coopération entre les intéressés, les travaux de gros œuvre sont actuellement en avance sur le planning. Dans les mois qui viennent, nous nous attèlerons avec la même détermination à l'aménagement intérieur.

2.9. Innovatie en intellectuele eigendomsrechten

In lijn met de Lissabonstrategie wil deze regering innovatie en kennis ten volle aanwenden om de economische groei aan te zwengelen. Teneinde België als vestigingsplaats voor onderzoek en ontwikkeling te verankeren stelt het regeerakkoord dat de regering door fiscale stimulansen onderzoek en ontwikkeling zal aanmoedigen, en specifiek het behoud en de bijkomende oprichting van onderzoekscentra stimuleren. Daarom werd de vrijstelling van doorstorting van bedrijfsvoorheffing voor onderzoekers naar 75% verhoogd. Dit zorgt ervoor dat ook jonge innovatieve ondernemingen en private onderzoekscentra voldoende ondersteund worden.

Belangrijk bij het innovatieproces is verzekeren dat de innovatie op adequate manier wordt beschermd door intellectuele eigendomsrechten, zoniet gaan de kosten voor innovatie verloren. Ondernemingen realiseren de innovatiebescherming voornamelijk door middel van octrooien. De laatste jaren was het volume van octrooiindieningen niet langer in lijn met de buurlanden en Europa.

Daarom werden de voorbije jaren initiatieven genomen om het verwerven van octrooien makkelijker en goedkoper te maken (verlaging indieningstaks, afschaffing van het klein octrooi van 6 jaar).

In 2009-2010 zal deze modernisering voortgezet worden met een herziening van de wet van 28 maart 1984 inzake uitvindingsoctrooien. Deze hervorming zal enerzijds het WIPO-Verdrag betreffende het octrooirecht van 1 juni 2000 en het nieuwe Europese octrooiverdrag van 29 november 2000 omzetten in Belgisch recht. Anderzijds beoogt deze hervorming ook de octrooiwet aan te passen op verschillende punten aan de vragen van de belanghebbenden. Diverse aanpassingen moeten de elektronische indiening en beheer mogelijk maken van octrooiaanvragen en octrooien. Er wordt een gestandaardiseerde procedure voor het herstel van rechten van gebruikers ingevoerd.

Inzake Europese octrooien werd een belangrijke stap gezet naar een goedkoper Europees octrooi met de goedkeuring door de regering in 2008 van twee wetsontwerpen ter ratificatie en goedkeuring van het Protocol van Londen. Dit Protocol zorgt ervoor dat om geldig te zijn in België, een Europees octrooi niet meer vertaald dient te worden in één van de nationale talen. Het wegvallen van deze vertaalvereiste betekent een gemiddelde kostenvermindering van 1 400 euro per octrooi. De besparing voor grotere octrooien kan oplopen tot 7 000 EUR. De ratificatie van het Protocol van Londen

2.9. Innovation et droits de propriété Intellectuelle

Conformément à la stratégie de Lisbonne, ce gouvernement entend recourir pleinement à l'innovation et aux connaissances pour stimuler la croissance économique. Afin de consolider l'image de la Belgique comme terre d'accueil de la recherche et du développement, l'accord de gouvernement prévoit d'encourager la recherche et le développement par des incitants fiscaux, et de favoriser spécifiquement le maintien de centres de recherche déjà en place et la création de centres supplémentaires. L'exonération du précompte professionnel pour les chercheurs est donc passée à 75%. Cela permet aux jeunes entreprises novatrices et aux centres de recherche privés de bénéficier d'un soutien suffisant.

Il importe dans le processus d'innovation de s'assurer que celle-ci soit protégée de manière adéquate par des droits de propriété intellectuelle, sous peine d'investir dans l'innovation à fonds perdus. Les entreprises recourent principalement aux brevets pour protéger leurs innovations. Mais la Belgique est un peu à la traîne par rapport aux pays limitrophes et à l'Europe en ce qui concerne le nombre de brevets introduits.

Ces dernières années, plusieurs initiatives ont donc été prises pour faciliter l'acquisition de brevets et la rendre moins onéreuse (réduction de la taxe de dépôt, suppression du petit brevet de six ans).

Cette modernisation se poursuivra en 2009-2010 avec la révision de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention. La réforme transposera en droit belge le traité OMPI sur le droit d'auteur du 1^{er} juin 2000 et la nouvelle convention sur le brevet européen du 29 novembre 2000. De plus, la réforme vise à adapter, sur plusieurs points, la loi sur les brevets aux demandes des ayants droit. Divers amendements doivent permettre l'introduction et la gestion électronique des demandes de brevets et des brevets. Une procédure standardisée de rétablissement des droits des utilisateurs sera instaurée.

L'approbation par le gouvernement, en mai 2008, de deux projets de loi en vue de la ratification du protocole de Londres constitue donc une étape importante en vue d'un brevet européen moins onéreux. Ce protocole prévoit que, pour être valable en Belgique, un brevet européen ne doit plus être traduit dans une des langues nationales. L'abandon de cette exigence de traduction représente une réduction moyenne des coûts de 1 400 euros par brevet. L'économie réalisée pour des brevets plus importants peut atteindre 7 000 euros. La ratification du Protocole de Londres est en outre une étape

is daarenboven een belangrijke symbolische stap naar de invoering van een Gemeenschapsoctrooi en een Europees Octrooigerecht.

Tijdens haar Europees voorzitterschap in 2010 zal België het Gemeenschapsoctrooi en de realisatie van een Europees Octrooigerecht als één van haar prioriteiten voorop stellen.

De bescherming van innovatie door intellectuele eigendomsrechten moet worden aangevuld met een efficiënte handhaving. Daarom zal de FOD Economie samen met de FOD's Justitie en Financiën de strijd tegen namaak verder coördineren en zal vooral geëvalueerd worden hoe de opslag en vernietiging van nagemaakte goederen door de verschillende controlediensten optimaal georganiseerd kan worden.

Voor auteursrechten heeft de Kamer op 16 juli 2009 quasi unaniem een wetsontwerp goedgekeurd inzake de controle en transparantie van beheersvennootschappen. Een belangrijk aspect binnen de inning van auteursrechten is de collectieve inning. De debiteurs en de artiesten vroegen sinds lang om meer controle op de activiteit van de beheersvennootschappen die auteursrechten innen, alsook meer transparantie in de werking van deze vennootschappen. Met dit wetgevend optreden wil ik de controle op de beheersvennootschappen verhogen en met transparantievoorschriften het vertrouwen van de rechthebbenden in de werking van de beheersvennootschappen herstellen. Na definitieve goedkeuring en publicatie van deze wet zullen de nodige uitvoeringsbesluiten opgenomen in deze wet opgesteld worden. Het gaat hierbij ondermeer over een koninklijk besluit tot vaststelling van boekhoudkundige minimumnormen voor beheersvennootschappen en een koninklijk besluit dat de minimuminformatie oplegt die documenten voor gebruikers en rechthebbenden dient te bevatten.

Daarnaast heeft de Ministerraad op 3 april 2009 een aanpassing van het KB van 28 maart 1996 inzake de vergoeding voor thuishkopie goedgekeurd met als doel om dit KB in lijn te brengen met de huidige stand van de techniek. Deze aanpassing kwam tot stand in overleg met de betrokken rechthebbenden en debiteuren en na advies van de commissie voorzien in artikel 55 Auteurswet.

Binnen een modernisering van de auteursrechtelijke inning zullen de beheersvennootschappen met de hulp van de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging een ééngemaakte aangifte van auteursrechten en billijke vergoeding via een gemeenschappelijke elektronische toegang mogelijk maken en dit vanaf 1 januari 2010. In een eerste fase zal werk gemaakt worden van een ééngemaakte elektronische aangifte voor zelfstandigen

symbolique cruciale en vue de l'introduction d'un brevet communautaire et d'une Cour européenne des brevets.

Le brevet communautaire et la réalisation d'une Cour européenne des brevets figureront parmi les priorités de la Belgique lors de sa présidence de l'Union européenne en 2010.

La protection de l'innovation par les droits de propriété intellectuelle doit s'accompagner d'une défense efficace. Le SPF Économie continuera donc avec les SPF Justice et Finances à coordonner la lutte contre la contrefaçon et examinera surtout comment organiser au mieux l'entreposage et la destruction des marchandises contrefaites par les services de contrôle.

En ce qui concerne les droits d'auteur, la Chambre a voté à la quasi-unanimité un projet de loi sur le contrôle et la transparence des sociétés de gestion le 16 juillet 2009. La perception collective est un aspect important de la perception des droits d'auteur. Les débiteurs et les artistes demandent depuis longtemps davantage de contrôle de l'activité des sociétés de gestion qui perçoivent ces droits d'auteur. Par cette intervention législative, j'entends renforcer le contrôle des sociétés de gestion et restaurer la confiance des ayants droit dans le fonctionnement des sociétés de gestion. Lorsque cette loi aura été définitivement approuvée et publiée, les arrêtés d'exécution légaux nécessaires seront rédigés. Il s'agit notamment d'un arrêté royal fixant des normes comptables minimales pour les sociétés de gestion et d'un arrêté royal imposant les informations minimales qui doivent figurer sur les documents destinés aux utilisateurs et aux ayants droit.

Par ailleurs, le Conseil des ministres a approuvé le 3 avril 2009 une modification de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif à la rémunération pour copie privée pour le mettre en adéquation avec l'état actuel des techniques. Cette adaptation a été opérée en concertation avec les ayants droit et les débiteurs concernés et après l'avis de la commission prévue à l'article 55 de la loi sur les droits d'auteur.

Dans le cadre de la modernisation de la perception des droits d'auteur, les sociétés de gestion instaureront avec l'aide de l'Agence pour la simplification administrative une déclaration unique des droits d'auteur et de la rémunération équitable. Une déclaration électronique unique est prévue à partir du 1^{er} janvier 2010. Elle concernera dans un premier temps les indépendants et les entreprises et dans un second temps, les activités

en ondernemingen. Vervolgens zal in een tweede fase gestreefd worden naar een ééngemaakte aangifte voor occasionele activiteiten (fuiven, feesten, optredens, etc.). Ook de éénmaking van de facturatie van de verschillende auteursrechten en nevenrechten wordt samen met de beheersvennootschappen geëvalueerd.

Onlangs heb ik ook de sinds jaren aanslepende discussie kunnen beslechten tussen beheersvennootschappen en ondernemingen over de betaling voor het gebruik van muziek op de werkvloer. Op 2 november 2009 werd, onder mijn impuls, een akkoord ondertekend dat voor 4 jaar tariefzekerheid biedt. Dit akkoord voorziet dat het overgrote deel van de ondernemingen niet moet betalen voor het gebruik van muziek op de werkvloer of in de kantine (kleine ondernemingen tot en met 8 werknemers, in totaal ongeveer 171 000 ondernemingen, zijn vrijgesteld van aangifte). Ook komt er een maximumbedrag voor grote ondernemingen of ondernemingsgroepen.

Ter bevordering van innovatie en bescherming van intellectuele eigendomsrechten in het algemeen heeft de FOD Economie de informatie over beide thema's op haar website bijgewerkt.

Voor specifieke vragen en problemen met betrekking tot intellectuele eigendomsrechten en China, heeft de FOD Economie een contactpunt "China en intellectuele rechten" opgericht. Dit centraal aanspreekpunt is bedoeld om individuele ondernemers op weg te helpen, alsook om de samenwerking tussen verschillende regionale en federale instellingen en instanties die in hun werking met China te maken hebben, te bevorderen en te coördineren. Dit contactpunt is operationeel vanaf september 2009.

Om het Europees jaar voor innovatie eind 2009 af te sluiten zal ik begin 2010 een eerste IP-award 2009 uitreiken aan de beste innovatie.

2.10. Onderzoek en ontwikkeling – Airbus

In 2009 werden de eerste contracten tussen de federale overheid en enkele KMO's getekend om een deel van de terugvorderbare voorschotten uit het samenwerkingsakkoord van 11 september 2008 ter beschikking te stellen. Zeker in de huidige moeilijke economische periode is het noodzakelijk om onze meest innovatieve bedrijven in hoogtechnologische sectoren een duw in de rug geven. De terugvorderbare voorschotten moeten toelaten om de soms lange periode tussen de O&O-uitgaven en de eerste opbrengsten te overbruggen. De onderhandelingen over de verdere invulling van de budgettaire enveloppe worden voortgezet om zoveel mogelijk Belgische bedrijven de kans te geven in te stappen in het AIRBUS-programma.

occasionnelles (fêtes, représentations, etc.). La facturation unique des différents droits d'auteur et droits voisins fera aussi l'objet d'une évaluation avec les sociétés de gestion.

J'ai mis fin, il y a peu, à une discussion qui opposait depuis des années les sociétés de gestion et les entreprises sur le paiement de droits pour utiliser de la musique sur le lieu de travail. Un accord offrant une sécurité tarifaire pendant quatre ans a été signé sous mon impulsion le 2 novembre 2009. Il prévoit pour la majorité des sociétés une exonération du paiement des droits pour diffuser de la musique sur le lieu de travail ou dans les réfectoires (les petites entreprises employant jusqu'à huit travailleurs, au nombre de 171 000 environ, en sont dispensées). De plus, les droits que devront payer les grandes entreprises et groupements d'entreprises sont plafonnés.

Pour stimuler l'innovation et la protection des droits de propriété intellectuelle en général, le SPF Économie a actualisé les informations en la matière sur son site internet.

Pour les questions et problèmes spécifiques concernant les droits de propriété intellectuelle et la Chine, le SPF Économie a créé un point de contact central "Chine et propriété intellectuelle". Il a pour but d'aider les entrepreneurs individuels, et de favoriser et coordonner la coopération entre les institutions régionales et fédérales, et les instances en rapport avec la Chine dans le cadre de leur fonctionnement. Le point de contact est opérationnel depuis septembre 2009.

Pour clore l'année européenne de l'innovation fin 2009, je décernerai en 2010 un premier *IP-award* 2009 à la meilleure innovation.

2.10. Recherche et développement – Airbus

En 2009, les premiers contrats ont été signés entre le pouvoir fédéral et quelques PME afin de mettre à disposition une partie des avances récupérables de l'accord de coopération du 11 septembre 2008. En cette période économique difficile, il est nécessaire de donner un coup de pouce à nos entreprises les plus novatrices dans les secteurs des technologies de pointe. Les avances récupérables doivent permettre de surmonter le laps de temps parfois important entre les dépenses R&D et les premières recettes. Les négociations relatives à la concrétisation de l'enveloppe budgétaire seront poursuivies pour donner la possibilité à un maximum de sociétés belges de participer au programme Airbus.

2.11. Efficiënte overheid

De regering heeft beslist om in het kader van een moderne en efficiënte overheid niet alle ambtenaren die de komende jaren met pensioen vertrekken te vervangen. De overheid dient in functie van deze natuurlijke personeelsafbouw te opteren voor een kleiner aantal maar beter opgeleide mensen, ondersteund door een performante ICT-omgeving.

Binnen de FOD Economie zal deze doelstelling concreet worden uitgevoerd via het strategisch personeelsplan waarin voorzien is dat vanaf 2010 slechts één op drie gepensioneerden zal worden vervangen en waarbij een upgrade van het personeel zal worden doorgevoerd door vertrekkers te vervangen door hoger opgeleiden.

Over de periode 2008-2011 zal het personeelsbestand van de FOD Economie op die manier met 10% verminderen.

Een ander cruciaal punt is de tijdige betaling van overheidsfacturen. Op mijn voorstel heeft de regering de stipte betaling van facturen als actiepunten opgenomen in het relanceplan begin 2009. De inspanningen van de overheid om het goede voorbeeld te tonen werpen duidelijk haar vruchten af. De cijfers van het onderzoeksbureau Graydon van oktober 2009 bevestigen dat de overheid haar betaalgedrag blijft verbeteren: in het derde trimester van 2009 werd 71% van de overheidsfacturen op tijd betaald, tegen 60% in het laatste trimester van 2008 en 54% een jaar geleden.

3. — ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING EN ICT

3.1. Administratieve vereenvoudiging

De verdere vermindering van de administratieve lasten voor burgers, ondernemingen en verenigingen blijft hoog op de agenda van deze regering staan. In tijden van economische crisis is het immers des te meer noodzakelijk de maatschappij te sparen van het werk en de kosten die door overbodige administratieve plichtplegingen worden veroorzaakt.

De Kafkastrijd werpt ook veel vruchten af. Het Federaal Planbureau heeft berekend dat de administratieve lasten gehalveerd zijn sinds het jaar 2000 (de eerste keer dat dit onderzoek werd uitgevoerd). Ze zijn gedaald van 8,57 miljard euro tot 5,92 miljard euro in het jaar 2008 of een daling van ongeveer 2,65 miljard euro. Uitgedrukt in% ten opzichte van het BBP geeft dit een daling van 3,48% naar 1,72%.

2.11. Efficacité de l'administration

Le gouvernement a décidé, dans le cadre d'une administration moderne et efficace, de ne pas remplacer tous les fonctionnaires qui partiront à la pension dans les années à venir. En fonction de cette réduction naturelle du personnel, l'administration doit opter pour un nombre réduit d'effectifs mais plus qualifiés, évoluant dans un environnement TIC performant.

Au sein du SPF Économie, cet objectif sera concrétisé via le plan stratégique du personnel qui prévoit le remplacement d'un retraité sur trois seulement à partir de 2010. Dans ce cadre, un *upgrade* du personnel sera opéré et les personnes qui partent seront remplacées par des agents plus qualifiés.

Sur la période 2008-2011, les effectifs du SPF Économie diminueront ainsi de 10%.

Autre point crucial: la ponctualité dans le paiement des factures publiques. Sur ma proposition, le gouvernement a intégré ce point d'action dans son plan de relance début 2009. Les efforts de l'administration pour montrer l'exemple portent manifestement leurs fruits. Les chiffres du bureau d'étude Graydon d'octobre 2009 confirment que les pouvoirs publics continuent à s'améliorer en la matière: au troisième trimestre de 2009, 71% des factures publiques ont été payées à temps, contre 60% au dernier trimestre de 2008 et 54% un an auparavant.

3. — SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE ET TIC

3.1. Simplification administrative

La poursuite de l'objectif de diminution des charges administratives pour les citoyens, les entreprises et les associations reste l'une des priorités de ce gouvernement. En période de crise économique, il est en effet d'autant plus important d'épargner à la société le travail et les frais occasionnés par des formalités administratives superflues.

La lutte Kafka produit aussi bon nombre de résultats. Le Bureau fédéral du Plan a calculé que les charges administratives ont diminué de moitié depuis l'an 2000 (première réalisation de cette enquête). Elles sont passées de 8,57 milliards d'euros à 5,92 milliards d'euros en 2008, soit un recul d'environ 2,65 milliards d'euros. Exprimé en pourcentage du PIB, le taux de réduction est passé de 3,48% à 1,72%.

Tijdens de Europese Top van 8 en 9 maart 2007 heeft de Europese Raad onderstreept dat de terugdringing van de administratieve lasten een belangrijk middel is om de Europese economie te doen opleven, vooral door de impact ervan op het midden- en kleinbedrijf. Daartoe is de Europese Raad overeengekomen dat de administratieve lasten ten gevolge van EU-wetgeving in 2012 met 25% verlaagd moeten zijn. Rekening houdend met de verschillende uitgangspunten en tradities heeft de Europese Raad de lidstaten verzocht om elk voor zich uiterlijk in 2008 binnen hun eigen bevoegdheidsfeer nationale streefcijfers met een vergelijkbaar ambitieniveau vast te stellen.

Het is dan ook dit kader dat ons land zich dan ook voor de tweede maal heeft geëngageerd om een gezamenlijke reductiedoelstelling vast te leggen voor de federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen. De doelstelling is om de administratieve lasten voor ondernemingen nog eens terug te dringen met 25% tegen 2012 ten opzichte van het jaar 2007. Dit nadat de administratieve lasten al met 25% gedaald zijn tussen 2002 en 2006.

Vooraleer dieper in te gaan op een aantal specifieke vereenvoudigingsprojecten kan ik ook nog vermelden, dat op mijn initiatief, door de Ministerraad op 17 juli 2009 het "Federaal Actieplan Administratieve Vereenvoudiging" werd goedgekeurd. Naast de lijst van de sinds 1 januari 2008 gerealiseerde vereenvoudigingsprojecten – 71 in het totaal – geeft dit plan een overzicht van de voor deze legislatuur nog geplande projecten. In het totaal werden er aldus 196 nieuwe projecten geïdentificeerd. Aan de DAV werd opdracht gegeven dit plan halfjaarlijks te actualiseren en de uitvoering van de geplande projecten op te volgen.

3.1.1. Burgers

In overeenstemming met het regeerakkoord werd de voorafinvulling van de belastingaangifte in de voorbije Tax-on-web-periode aanzienlijk uitgebreid. Zij beslaat nu al de lonen en wedden, de vervangingsinkomsten, de pensioenen, het pensioensparen, de dienstencheques en de onroerende inkomsten. De geboekte vooruitgang is in hoge mate te danken aan het verplicht maken van de elektronische indiening van de fiscale fiches vanaf aanslagjaar 2008.

De toenemende voorafinvulling maakt het gebruik van Tax-on-web uiteraard steeds aantrekkelijker. Een studie van de DAV geeft aan dat de burger maar half zoveel tijd nodig heeft om zijn aangifte via tax-on-web in te vullen dan op papier. Bovendien bespaart hij zich ook een verplaatsing naar de postbus of het belastingkantoor.

Lors du Sommet européen des 8 et 9 mars 2007, le Conseil européen a souligné que la réduction des charges administratives était un levier important pour la relance de l'économie européenne, surtout en raison de son impact sur les petites et moyennes entreprises. Le Conseil européen a convenu à cet effet d'une diminution des charges administratives de 25% d'ici 2012 selon la législation de l'UE. Compte tenu des différents principes et traditions, le Conseil européen a invité les États membres à fixer individuellement dans leur domaine de compétences respectifs des objectifs chiffrés présentant un niveau d'ambition comparable.

Dans ce cadre, notre pays s'est engagé pour la deuxième fois à déterminer un objectif de réduction commun pour l'autorité fédérale, les Régions et les Communautés. Le but est d'à nouveau faire reculer les charges administratives des entreprises de 25% d'ici 2012 par rapport à 2007, après les avoir réduites de 25% déjà entre 2002 et 2006.

Avant d'aborder plus en détails plusieurs projets de simplification spécifiques, j'ajouterai que le Conseil des ministres a approuvé, sur mon initiative, le "plan d'action fédéral de simplification administrative" le 17 juillet 2009. Outre la liste des projets de simplification réalisés depuis le 1^{er} janvier 2008 – 71 au total – ce plan dresse un aperçu des initiatives prévues pour cette législature. Au total 196 nouveaux projets ont donc été identifiés. L'ASA a été chargée d'actualiser ce plan chaque semestre et d'en suivre l'exécution.

3.1.1. Citoyens

Conformément à l'accord de gouvernement, le nombre de cases préremplies de la déclaration d'impôts a été significativement augmenté dans la dernière version de Tax-on-web. Elle couvre désormais les salaires et les traitements, les revenus de remplacement, les pensions, l'épargne-pension, les titres-services et les revenus immobiliers. Les progrès enregistrés sont en grande partie dus à l'obligation de présenter les fiches fiscales au format électronique à partir de l'exercice fiscal 2008.

Le nombre accru de champs préremplis rend bien entendu encore plus attractive l'utilisation de Tax-on-web. Selon une étude de l'ASA, remplir sa déclaration à l'aide de cette application prend deux fois moins de temps que sur papier. De plus, le citoyen ne doit pas aller la poster ni se rendre au bureau des contributions.

De tevredenheid bij de gebruikers is dan ook groot. Wie eens via Tax-on-web heeft gewerkt, geeft aan dit te zullen blijven doen. Vandaar dat het veel makkelijker moet worden om aan te geven dat het opsturen van de papieren enveloppe niet meer hoeft.

Administratieve lasten bij de aankoop van een woning en bij verhuis dienen ook nog verder te worden vermindert. Zo heb ik ondertussen in de wet laten vastleggen dat authentieke akten moeten worden ingeschreven in het hypotheekkantoor op de dag dat ze worden aangeboden. Daarnaast is nu eveneens wettelijk bepaald dat de huidige termijn van 2 maanden die notarissen hebben om overschrijving te vorderen, wordt teruggebracht naar 1 maand. Net zoals voor de notarissen wordt ook voor de ontvangers van de FOD Financiën de huidige termijn van twee maanden voor de vervulling van alle formaliteiten na de overschrijving en het terugzenden naar de notaris, teruggebracht naar één maand. Daarmee is de termijn waarbinnen de registratie van een aankoop dient te gebeuren al met 30 dagen verkort.

Wat betreft de vereenvoudiging van formaliteiten bij een verhuis zelf wordt nagegaan of de procedure voor een adreswijziging niet zou kunnen gebeuren via het elektronisch burgerloket.

Ondertussen werd door de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen de wetgevende basis gelegd voor het oprichten van een centraal huwelijks-overeenkomstenregister en een elektronische Notariële Aktenbank. Het is de bedoeling dat de burger op termijn zijn eigen elektronische notariële akten van thuis uit kan consulteren via e-ID. De noodzakelijke uitvoeringsbesluiten hiertoe zullen in de komende maanden worden voorbereid.

Binnenkort zullen notarissen testamenten die zij opstellen niet langer meer met de hand moeten neerschrijven. Terwijl deze bepaling zinvol is voor door burgers zelf opgestelde documenten, is deze voorbijgestreefd en niet zinvol wanneer een notaris een dergelijk testament opstelt. Dit verhindert onder meer dat dit via moderne middelen kan gebeuren. Dit document vormt daarbij ook een uitzondering op andere door notarissen opgestelde documenten die niet met de hand moeten worden geschreven waaronder zeker de akten een even belangrijke status hebben.

Aldus zal aan de notaris de mogelijkheid worden gegeven om een testament op te stellen zoals hij elke andere authentieke akte opmaakt, desgewenst dus ook met tekstverwerker.

Wat de vereenvoudiging van de inschrijving van een wagen betreft werden belangrijke stappen gezet. De

La satisfaction des citoyens est donc importante. Les personnes qui ont utilisé une fois Tax-on-web déclarent qu'elles continueront à le faire. Il doit donc devenir de plus en plus facile d'indiquer que l'envoi de l'enveloppe papier n'est plus nécessaire.

Les charges administratives à l'achat d'une habitation et d'un déménagement doivent encore être allégées. J'ai fait insérer dans la loi que les actes authentiques doivent être inscrits au bureau de conservation des hypothèques le jour où ils sont remis. La loi prévoit désormais aussi que le délai actuel de deux mois dont disposent les notaires pour exiger le virement est ramené à un mois. De même, le délai actuel de deux mois qu'ont les receveurs du SPF Finances pour accomplir toutes les formalités après le virement et le renvoi au notaire est ramené à un mois. Cela réduit déjà de trente jours le délai dans lequel l'enregistrement d'un achat doit avoir lieu.

S'agissant de la simplification des formalités lors d'un déménagement, nous examinons la possibilité d'effectuer la procédure de changement d'adresse via le guichet citoyen électronique.

La loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses a jeté la base légale pour créer un registre central des contrats matrimoniaux et une banque électronique d'actes notariés. Le but est que le citoyen puisse à terme consulter ses actes notariaux électroniques via sa e-ID à la maison. Les arrêtés d'exécution nécessaires seront mis au point dans les prochains mois.

Bientôt, les notaires ne devront plus établir les testaments à la main. Si cette disposition se justifie encore pour les documents que les citoyens rédigent eux-mêmes, elle est obsolète et inutile lorsqu'il s'agit d'un notaire. Cela l'empêche notamment de faire appel à des moyens modernes. Le testament est d'ailleurs une exception par rapport à d'autres actes établis par notaires qui ne doivent pas être manuscrits, alors qu'ils sont tout aussi importants.

Le notaire aura donc la possibilité de rédiger un testament, comme n'importe quel autre acte authentique, à l'aide d'un traitement de texte s'il le souhaite.

Eu égard à la simplification de l'immatriculation d'un véhicule, des étapes importantes ont été franchies. Le

bedoeling is om de burger zo weinig mogelijk tijd te laten verliezen bij het inschrijven van een wagen. De WebDIV-toepassing komt tegemoet aan deze doelstelling. Zo moet de burger nu enkel nog de verplaatsing doen naar zijn verzekeringsagent, die alle nodige gegevens bundelt via de online toepassing waarna de nummerplaat normaal gezien de volgende dag via De Post thuis wordt bezorgd. Recent werd de WebDIV-toepassing nog uitgebreid met de verlenging van de commerciële nummerplaten voor autohandelaars. Een verdere uitbreiding van de toepassing situeert zich bij de aanvraag van de transitplaten.

We blijven ook streven naar een vermindering van de rompslomp voor personen die geconfronteerd worden met ziekte of handicap.

Het eHealth-platform is inmiddels gestart. Ik zal er dan ook over waken dat zo snel als mogelijk belangrijke verminderingen van de administratieve lasten tot stand worden gebracht voor de (chronische) patiënten, de zorgverstrekkers en de apothekers. Ik denk dan in het bijzonder aan de invoering van het elektronisch geneesmiddelenvoorschrift en de afschaffing van de papierstroom in het kader van de terugbetaling van geneesmiddelen die een voorafgaande goedkeuring van de adviserend geneesheer behoeven.

3.1.2. Ondernemingen

A. (Nog) sneller en makkelijker starten

In de vorige legislatuur werd al werk gemaakt van een ingrijpende vereenvoudiging en verkorting van de procedure om een bedrijf te starten. Volgens de Wereldbank is het aantal noodzakelijke stappen daardoor verminderd van 7 naar 3 en kan de gehele procedure nu in 4 dagen worden afgerond tegenover 56 dagen in 2003.

Toch is er nog ruimte voor verbetering. De kosten om een onderneming op te starten en de minimale kapitaalvereisten blijven bijvoorbeeld relatief hoog. In het KMO-actieplan worden een aantal maatregelen naar voor geschoven om dit te verhelpen. Zo blijf ik aandringen bij de collega van Justitie om de publicatiekosten voor de elektronische neerlegging van een oprichtingsakte goedkoper te maken. De starters-BVBA, een nieuwe vennootschapsvorm, zal toelaten een vennootschap op te starten met een startkapitaal van 1 EUR.

but est que le citoyen perde le moins de temps possible lors de cette formalité. L'application WebDIV répond à cette attente. Le citoyen doit dorénavant uniquement se rendre chez son courtier d'assurance qui rassemble toutes les données via l'application en ligne. La plaque d'immatriculation est ensuite envoyée le jour suivant par la Poste. L'application WebDIV a récemment été étendue aux immatriculations commerciales pour les vendeurs automobiles. La demande des plaques de transit devrait en être la prochaine extension.

Nous poursuivons également nos efforts en vue de réduire les tracasseries administratives auxquelles sont confrontées les personnes souffrant d'une maladie ou d'un handicap.

La plate-forme eHealth a été lancée. Je veillerai à ce qu'elle entraîne au plus vite un recul significatif des charges administratives pesant sur les malades (chroniques), les prestataires de soins de santé et les pharmaciens. Je pense notamment à l'instauration de la prescription électronique de médicaments, à la suppression des documents dans le cadre du remboursement de médicaments qui nécessitent une autorisation préalable du médecin-conseil.

3.1.2. Entreprises

A. Se lancer (encore) plus vite et plus facilement

Au cours de la précédente législature, un travail substantiel a déjà été fourni pour réduire et simplifier la procédure à suivre pour lancer une entreprise. Selon la Banque mondiale, le nombre d'étapes nécessaires est ainsi passé de sept à trois et la procédure a désormais été globalement réduite à quatre jours contre 56 jours en 2003.

Nous pouvons toutefois faire mieux encore. Les frais de création d'une entreprise et le capital de départ minimum demeurent par exemple relativement élevés. Le plan d'action PME prévoit un certain nombre de mesures pour remédier à cette situation. Je continue à insister auprès de mon collègue de la Justice pour réduire les frais de publication exigés lors du dépôt électronique d'un acte de création. La SPRL Starter, une nouvelle forme de société, permettra de lancer une entreprise avec un capital de départ de 1 euro.

B. KBO – elektronisch ondernemingsportaal

Naast de specifieke vereenvoudigingen voor de starters is het belangrijk de algemene administratieve lasten die wegen op alle ondernemingen verder te verminderen.

Cruciaal instrument daarbij is de KBO, een databank met ondernemingsgegevens die overheidsdiensten in het kader van diverse administratieve procedures nu al meer dan 10 miljoen keer per jaar raadplegen (in plaats van de gegevens bij de bedrijven zelf op te vragen).

In de voorbije maanden zijn de functionaliteiten van de KBO verder uitgebreid. In de Public Search van KBO, waar elke burger een aantal publieke gegevens over ondernemingen kan consulteren, is de mogelijkheid voorzien om de jaarrekening te bekijken en kan men rechtstreeks doorlinken naar de publicaties van de betreffende onderneming in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* en naar het werkgeversrepertorium. Daarnaast is een nieuwe toepassing gelanceerd, de Private Search. Via dat kanaal kan iedere gemachtigde bestuurder, na identificatie via e-ID, alle gegevens over zijn eigen bedrijf raadplegen.

In de komende jaren moet de KBO de basis worden van een nog veel uitgebreidere elektronische dienstverlening van de overheid aan de ondernemingen. Om dat vlot te laten verlopen is het van groot belang dat de gegevens in KBO accuraat, up-to-date en volledig zijn. Met dat doel voor ogen werd door de wet van 20 maart 2009 aan de beheersdienst van KBO de mogelijkheid gegeven over te gaan tot een aantal ambtshalve schrappingen (bv. van overleden zelfstandigen of gefailleerde ondernemingen). Met de opname van de vrije beroepen in KBO werd intussen ook reeds begonnen. Op die manier zullen ook de vrije beroepen in de toekomst kunnen genieten van minder administratieve lasten en meer elektronische overheidsdiensten.

Einddoel moet zijn dat alle ondernemers voor alle administratieve formaliteiten van de overheid terecht kunnen bij een elektronische loket waar ze zich identificeren via e-ID.

C. Papierloos kantoor

We zullen ook onze inspanningen voortzetten om de ondernemingen verder op weg te zetten richting elektronische facturatie, boekhouding en archivering.

B. BCE – portail d'entreprise électronique

Outre les simplifications spécifiques pour les starters, il est aussi important de réduire encore les charges administratives générales qui pèsent sur toutes les entreprises.

Un instrument capital de cette stratégie est la BCE, une banque de données qui contient toutes les informations relatives aux entreprises. De nos jours, les services publics consultent cette banque plus de 10 millions de fois par an dans le cadre de diverses procédures administratives (au lieu de demander ces données aux entreprises elles-mêmes).

Au cours des derniers mois, nous avons encore étendu les fonctionnalités de la BCE. Dans le système de *Public Search* de la BCE, qui permet à tout citoyen de consulter un certain nombre de données publiques relatives aux entreprises, il est possible de consulter les comptes annuels et des liens ont été prévus vers les publications de la société en question dans les annexes du *Moniteur belge* et vers le répertoire des employeurs. En outre, une nouvelle application *Private Search* a été lancée. Grâce à ce canal, tout administrateur mandaté peut, après identification par e-ID, consulter toutes les données relatives à sa propre entreprise.

Au cours des prochaines années, la BCE doit devenir la base d'une gamme de services électroniques encore plus étendus proposés par les pouvoirs publics aux entreprises. Pour permettre que tout se déroule correctement, il est d'une importance capitale que les données contenues dans la BCE soient exactes, mises à jour et complètes. C'est dans cette optique que la loi du 20 mars 2009 permet au service de gestion de la BCE de procéder à un certain nombre de suppressions automatiques (indépendants décédés ou entreprises ayant fait faillite par exemple). L'enregistrement des professions libérales dans la BCE a aussi débuté. Les professions libérales pourront ainsi à l'avenir profiter également de cette réduction de charges administratives et bénéficieront de plus de services publics électroniques.

L'objectif final doit être que tous les chefs d'entreprise puissent se tourner vers un guichet électronique où ils s'identifieront par e-ID pour toutes les formalités administratives que leur impose le gouvernement.

C. Bureau sans papier

Nous poursuivrons également nos efforts pour encourager davantage encore les entreprises à opter pour la facturation, la comptabilité et l'archivage électroniques.

Al sinds 1 januari 2004 is elektronische facturatie in ons land wettelijk toegelaten. Voor de ondernemingen die hier gebruik van maken, leidt dit tot een aanzienlijke verlaging van de administratieve kosten. Het opmaken, versturen en archiveren van een papieren factuur kost immers zo'n 4 euro terwijl de kost van een elektronische factuur slechts 1 euro bedraagt.

Momenteel maken echter nog maar een beperkt aantal van alle Belgische bedrijven gebruik van elektronische facturatie, aangezien er nog altijd een aantal juridische en technologische hinderpalen zijn. Veel ondernemingen nemen dan ook een afwachtende houding aan en versturen en bewaren vandaag hun facturen nog op de traditionele manier.

Om de doorbraak van elektronische facturatie te faciliteren ben ik voorstander om naar het voorbeeld van Nederland, de wettelijke voorschriften inzake btw-technologieën toe te passen door elektronische facturen volledig op voet van gelijkheid te plaatsen met papieren facturen. Op deze wijze kunnen de ondernemingen zelf de meest aangewezen methode bepalen voor het verzenden, ontvangen, verwerken en archiveren van hun facturen. Bovendien zal ik er op toezien dat in het kader van de discussies op Europees niveau het principe van de gelijke behandeling tussen elektronische en papieren facturen wordt verdedigd.

In het verleden heb ik er bovendien voor gezorgd dat de verplichte minimale bewaartermijn voor facturen in de boekhoudwetgeving is teruggebracht van 10 naar 7 jaar. Geen documenten meer moeten bijhouden die nog in oude bestandsformaten zijn opgeslaan, maakt het namelijk heel wat makkelijker om een archief volledig elektronisch bij te houden. Daarnaast is er recent ook een nieuwe circulaire gepubliceerd ivm elektronische archivering. Die geeft de ondernemingen rechtszekerheid over de wijze waarop facturen elektronisch kunnen worden gearhiveerd om in orde te zijn voor de btw-administratie.

Intussen kunnen zowat alle belastingaangiften van ondernemingen al op elektronische wijze gebeuren. Hetzelfde geldt voor de neerlegging van de jaarrekeningen bij de NBB. Al deze toepassingen kennen een groeiend succes.

D. Elektronische maaltijdcheques

Een ander belangrijk project dat ondertussen in de steigers staat en dat ik zo snel mogelijk operationeel wil zien, betreft de elektronische maaltijdcheques. Op dit ogenblik bestaan maaltijdcheques enkel op papier. Elektronische maaltijdcheques hebben in tegenstelling tot de huidige papieren maaltijdcheques tal van

Depuis le 1^{er} janvier 2004, la facturation électronique est légalement autorisée dans notre pays. Pour les entreprises qui y ont recours, elle représente une réduction substantielle des coûts administratifs. La création, l'envoi et l'archivage d'une facture papier coûtent en effet 4 euros environ contre 1 euro en version électronique.

Actuellement, peu d'entreprises belges utilisent toutefois la facturation électronique, car plusieurs obstacles juridiques et technologiques subsistent. Bon nombre de firmes adoptent donc une position attentiste et continuent à envoyer et conserver leurs factures de façon traditionnelle.

Pour favoriser la percée de la facturation électronique, je préconise d'appliquer, à l'instar des Pays-Bas, les prescriptions légales relatives à la TVA en toute neutralité technologique en assimilant totalement les factures électroniques aux factures papier. Cela permet aux entreprises de déterminer elles-mêmes la façon la plus adéquate d'envoyer, recevoir, traiter et archiver leurs factures. Je veillerai en outre à ce que le principe d'égalité de traitement entre la facturation électronique et papier soit défendu dans le cadre des discussions européennes.

Dans le passé, j'ai également fait en sorte de ramener la durée légale minimale de conservation des données de facturation de dix à sept ans dans la législation comptable. Ne plus devoir conserver aucun document encore enregistré dans les anciens formats de fichiers rend évidemment l'archivage entièrement électronique beaucoup plus simple. En outre, une nouvelle circulaire a récemment été publiée au sujet de l'archivage électronique. Elle confère la sécurité juridique aux entreprises sur la façon dont les factures peuvent être archivées électroniquement afin d'être en ordre vis-à-vis de l'administration de la TVA.

Entre-temps, toutes les déclarations d'impôts des entreprises peuvent déjà être introduites par voie électronique. Il en va de même pour le dépôt des comptes annuels auprès de la BNB. Toutes ces applications remportent un succès croissant.

D. Titres-repas électroniques

Les titres-repas électroniques constituent un autre projet important que je veux concrétiser au plus vite. Les titres-repas n'existent actuellement qu'en version papier. Par rapport à la version papier, les titres-repas électroniques présentent de nombreux avantages pour l'employeur, le commerçant et le travailleur. Les

voordelen voor werkgever, handelaar en werknemer. Zo hoeven bedrijven niet meer in te staan voor de maandelijksse verdeling van de papieren cheques. De handelaars moeten de cheques die ze innen niet meer tellen, sorteren, controleren en opsturen naar de uitgever. De werknemer is verlost van de maandelijksse enveloppe vol papier.

De regering heeft op 17 juni 2009 zijn goedkeuring gehecht aan het reglementair kader. De uitwerking van het wettelijk kader zit hierdoor in de eindfase. Daarna zal via een koninklijk besluit de technische vereisten waaraan deze elektronische maaltijdcheques moeten voldoen, worden bekend gemaakt zodat de uitgevers daarvan snel werk kunnen maken van de operationalisering.

E. Vermindering statistieklasten

Begin 2008 werden ongeveer een kwart van de bedrijven vrijgesteld van de enquête naar de industriële productie (Prodcum). Bovendien werd ook het aantal in te vullen rubrieken gevoelig verminderd. Eenzelfde operatie is momenteel aan de gang voor de enquête naar de structuur van de ondernemingen. Een aantal in te vullen kaders werd alvast geschrapt en in de toekomst zullen 30% minder ondernemingen worden ondervraagd. Daarnaast zullen de ondernemingen vanaf dit jaar deze enquête via internet kunnen invullen. Hierbij werd er op toegezien dat de gegevens beschikbaar bij de Nationale Bank maximaal hergebruikt worden en dat deze enquête ook rechtstreeks vanuit de boekhoudsoftware van bedrijven kan worden doorgestuurd.

Ook voor de landbouwers werden de statistieklasten verminderd. Zo werden voortaan 25% van de landbouwers vrijgesteld van de Meitelling, een jaarlijkse enquête die door Europa wordt opgelegd en waaraan voordien alle landbouwers onderworpen waren. Verschillende vragen over sociale variabelen en de vragen over materiaal en installaties werden geschrapt.

3.1.3. Verenigingen

Ook voor de verenigingen wil ik het leven vergemakkelijken.

In uitvoering van het regeerakkoord wil ik in eerste instantie werken aan de vereenvoudiging van de procedure ivm auteursrechten en billijke vergoeding. Zo zal er onder meer gestreefd worden naar de creatie van een website waarmee de auteursrechten en billijke vergoeding gezamenlijk aangegeven kunnen worden aan de betreffende beheersvennootschappen.

entreprises ne doivent plus assurer la distribution mensuelle des titres-repas et les commerçants ne sont plus obligés de compter, trier, contrôler et envoyer les titres qu'ils reçoivent à l'éditeur. Pour sa part, le travailleur n'est plus encombré chaque mois par cette enveloppe papier.

Le gouvernement ayant approuvé le 17 juin 2009 le cadre réglementaire de ce nouveau dispositif, son élaboration se trouve à présent en phase finale. Un arrêté royal fixant les exigences techniques auxquelles doivent satisfaire ces titres-repas électroniques va être publié afin que les éditeurs puissent rapidement rendre ce système opérationnel.

E. Diminution des charges statistiques

Début 2008, environ un quart des entreprises ont été exemptées de l'enquête sur la production industrielle (Prodcum). Le nombre de rubriques à compléter a en outre sensiblement été réduit. Une même opération est actuellement en cours pour l'enquête sur la structure des entreprises. Plusieurs champs à remplir ont déjà été supprimés et à l'avenir, 30% d'entreprises en moins seront interrogées. À partir de cette année, les sociétés pourront compléter cette enquête via internet. Nous avons à cet égard veillé à ce que les données disponibles auprès de la Banque nationale soient réutilisées au maximum et à ce que cette enquête puisse directement être envoyée à partir du logiciel comptable des entreprises.

Les agriculteurs ont eux aussi bénéficié d'une réduction significative de leurs charges statistiques. Désormais, 25% d'entre eux sont exemptés du recensement de mai, enquête annuelle imposée par l'Europe à laquelle tous les agriculteurs étaient auparavant soumis. Plusieurs questions relatives aux variables sociales et les questions concernant le matériel et les installations ont été supprimées.

3.1.3. Associations

Je veux également simplifier la vie des associations.

En application de l'accord de gouvernement, je tiens en premier lieu à simplifier la procédure relative aux droits d'auteur et à la rémunération équitable. Nous veillerons notamment à ce que soit créé un site web qui permet de déclarer en même temps les droits d'auteur et la rémunération équitable auprès des sociétés de gestion concernées.

Daarnaast moet de oprichting van een vzw eveneens gemakkelijker. De doelstelling is de huidige fysieke neerlegging van oprichtingsakte en benoemingsaktes bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel, te vervangen door een elektronische neerlegging via een gebruiksvriendelijke webapplicatie toegankelijk voor elke burger. Op die manier kan niet enkel de neerlegging in het verenigingsdossier elektronisch gebeuren, maar ook de inschrijving in KBO en de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De volledige oprichting van een vzw zal aldus van achter de computer kunnen gebeuren. Een webapplicatie moet de mogelijkheid bieden om de betrokkene stap voor stap te begeleiden bij het afwerken van de formaliteiten en duidelijkere informatie te verschaffen, wat een pijnpunt is bij de papieren formulieren die momenteel gebruikt worden. Tenslotte zullen de griffies ontlast worden van een hoop administratief werk.

Ondertussen heb ik reeds enkele vereenvoudigingen kunnen realiseren voor vzw's. Zo werd ondermeer de verplichte jaarlijkse neerlegging van de ledenlijst van een VZW afgeschaft. Tevens werd de verplichte bewaartermijn van boekhoudkundige stukken voor kleine vzw's afgestemd op de bewaartermijn van toepassing op grote vzw's, met name op 7 jaar. Door de vermindering van de verplichte bewaartermijn kunnen de ruim 100 000 kleine verenigingen hun papieren archief met 30% reduceren en zo 1,3 miljoen euro uitsparen.

3.2. ICT: Digitaal plan

Eind september lanceerde ik mijn digitaal plan: "België, Digitaal hart van Europa 2010-2015". In dit ambitieus plan zet ik de krijtlijnen uit om België terug als koploper op de kaart te zetten in Europa. Ik heb met dit plan enkele concrete doelstellingen vooropgesteld die in 2015 bereikt moeten kunnen worden, namelijk:

- 90% van de gezinnen aangesloten op breedband internet.
- 50% van de bevolking gebruikt mobiel internet.
- 1 leerling op 2 van 6 jaar en ouder heeft een laptop of desktop met internet verbinding ter beschikking op school.
- Één derde van de werknemers werkt regelmatig van thuis uit.
- 50% van de facturen worden elektronisch verzonden.

Aangezien de productiviteitsstijging in onze economie niet zal komen van grondstoffen of meer arbeidskrachten, kan deze alleen door meer innovatie teweeg worden gebracht. Daarom is het van groot belang om zo veel mogelijk burgers toegang te geven tot de kennismaatschappij van de toekomst.

À côté de cela, il convient aussi de simplifier la création d'une asbl. Le but est de remplacer le dépôt physique actuel d'un acte de création et des actes de nomination auprès du greffe du tribunal du commerce par un dépôt électronique via une application internet conviviale accessible à chaque citoyen. Cela permet de réaliser non seulement le dépôt dans le dossier de l'association par voie électronique mais aussi l'inscription dans la BCE et la publication au *Moniteur belge*.

Tout le processus de création d'une asbl sera ainsi informatisé. Une application internet doit offrir la possibilité d'accompagner l'intéressé, étape après étape, dans la réalisation des formalités et de lui fournir des informations plus claires, ce qui n'est pas le cas dans les formulaires papier utilisés actuellement. Enfin, les greffes seront allégés de toute une série de tâches administratives.

J'ai réalisé depuis lors plusieurs simplifications pour les asbl, en supprimant par exemple l'obligation de dépôt annuel de la liste des membres d'une ASBL et en alignant le délai obligatoire de conservation des pièces comptables, applicable aux petites asbl sur celui des grandes associations, c'est-à-dire sept ans. Cette réduction de la durée de conservation obligatoire permet aux 100 000 petites associations de diminuer leurs archives papier de 30% et d'épargner ainsi 1,3 million d'euros.

3.2. TIC: plan numérique

Fin septembre, j'ai lancé mon plan numérique intitulé "La Belgique: cœur de l'Europe numérique". Dans ce plan ambitieux, j'expose les grandes lignes qui permettront à la Belgique de regagner la tête du peloton en Europe. J'y détermine quelques objectifs concrets à atteindre d'ici 2015:

- 90% des familles connectées à l'internet haut débit;
- 50% de la population utilisant l'internet mobile;
- un élève sur deux âgé de 6 ans et plus disposant d'un ordinateur portable ou d'un pc équipé d'une connexion internet disponible à l'école;
- un tiers des travailleurs télétravaillant régulièrement à la maison;
- 50% des factures envoyées par voie électronique.

Comme dans notre économie, la hausse de productivité ne viendra pas des matières premières ni d'une main d'œuvre accrue, nous pouvons uniquement compter sur l'innovation. Il est dès lors essentiel qu'un maximum de citoyens aient accès à la société de la connaissance du futur.

Het ICT-beleid van de overheid is in hoge mate complementair met het beleid inzake administratieve vereenvoudiging en is er tegelijk het sluitstuk van. Met de informatisering van een bepaald proces binnen de overheid wordt immers best pas begonnen nadat men eerst heeft uitgemaakt dat het proces op zich nuttig en nodig is, en nadat men het proces zelf eerst zo eenvoudig mogelijk heeft gemaakt.

Onder die voorwaarden heeft de informatisering van de overheid en het elektronisch aanbieden van overheidsdiensten (e-government) buitengewoon positieve gevolgen.

In de eerste plaats voor de burgers, ondernemingen en verenigingen die gebruik maken van de elektronische dienstverlening. Zij hoeven zich immers niet meer te verplaatsen, kunnen hun transacties met de overheid uitvoeren waar en wanneer ze dat willen, en moeten veel minder gegevens invullen en verzamelen aangezien die elektronisch uit gekoppelde overheidsdatabanken kunnen worden opgehaald en vooraf ingevuld.

Ten tweede ook voor de overheidsdiensten zelf die geen tijd en middelen meer moeten investeren in de logistieke verwerking van uitgaande en inkomende papieren zendingen, noch in het manueel overtypen of inscannen van schriftelijke gegevens in elektronische systemen, wat het risico op materiële fouten en vergissingen meteen fors doet afnemen.

Ten derde ook voor het milieu want e-government zorgt voor minder papierverbruik en minder verplaatsingen en dus voor een vermindering van de CO₂-uitstoot.

Een doorgedreven gebruik van e-government kan ten slotte ook een belangrijk positief katalysator-effect hebben op de technologische ontwikkeling van de samenleving in haar geheel. Interessante e-gov-toepassingen kunnen burgers en bedrijven ertoe aanzetten in ICT te investeren en ermee vertrouwd te raken. Voor ICT-bedrijven is het dan weer een enorm voordeel wanneer zij een thuismarkt hebben met een wijdverspreide ICT-kennis.

Om al die redenen wil ik ons land over een aantal jaren aan de spits brengen op het vlak van informatietechnologie in het algemeen en e-government in het bijzonder.

We beschikken daarvoor trouwens over een aantal belangrijke troeven: een e-ID die tegen eind 2009 bij alle Belgen zal zijn uitgerold, een gloednieuwe portaal-

La politique publique en matière de TIC est largement complémentaire avec la simplification administrative et en est aussi l'aboutissement. On n'entame l'informatisation d'un processus administratif donné qu'après en avoir clairement établi l'utilité et l'avoir simplifié au maximum.

Dans ces conditions, l'informatisation du gouvernement et l'offre de services publics électroniques (e-government) ont des répercussions extraordinairement positives.

En premier lieu pour les citoyens, les entreprises et les associations qui utilisent les services électroniques. Ils ne doivent plus se déplacer, ils peuvent effectuer leurs transactions avec le gouvernement au moment et dans les conditions de leur choix. Ils ne doivent plus rassembler et fournir autant de données puisque celles-ci peuvent être obtenues et préremplies par voie électronique à partir de banques de données publiques reliées entre elles.

En deuxième lieu, pour les services publics eux-mêmes parce qu'ils ne doivent plus investir de temps et de moyens dans le traitement logistique des envois au format papier, qu'il s'agisse de documents entrants ou sortants. Il n'est plus nécessaire non plus de retaper à la machine ou de scanner les données papier, ce qui réduit d'office considérablement le risque d'erreurs matérielles et d'omissions.

En troisième lieu pour l'environnement, car l'e-government permet de réduire la consommation de papier et le nombre de déplacements, contribuant donc à diminuer les émissions de CO₂.

Une utilisation systématique de l'e-government peut enfin jouer un rôle important de catalyseur dans l'évolution technologique de la société en général. Des applications intéressantes d'e-government peuvent inciter les citoyens et les entreprises à investir dans les TIC et à se familiariser avec elles. Pour les entreprises spécialisées dans les TIC, cette situation présente donc un énorme avantage puisqu'elles disposent d'un marché intérieur largement initié aux TIC.

Pour toutes ces raisons, j'entends, d'ici quelques années, hisser notre pays au sommet en matière de technologie de l'information en général et d'e-government en particulier.

Nous disposons pour y parvenir de plusieurs atouts importants: une e-ID dont l'utilisation sera étendue à tous les Belges pour la fin 2009, un portail belge.be

site belgium.be, overheidsdatabanken van uitstekende kwaliteit die in hoge mate ontsloten en interoperabel zijn, een intens bekabeld land en spelers van wereldniveau in de Belgische ICT-sector.

In die context ben ik ervan overtuigd dat we van ons land een echt ICT-land kunnen maken door een strategie gebaseerd op vijf grote pijlers:

toepassingen: meer veelgebruikte e-gov en e-ID-toepassingen aanbieden;

participatie: zorgen dat meer gezinnen thuis over een pc en internet beschikken;

veiligheid: e-gov-toepassingen en de algemene ICT-omgeving zo veilig mogelijk maken;

eenvoud: zorgen dat werken met een computer, e-ID en e-gov-toepassingen kinderspel is;

communicatie: zorgen dat iedereen weet wat er allemaal mogelijk is met e-ID en e-gov.

3.2.1. Toepassingen

Om het enthousiasme bij de bevolking rond e-ID en e-gov te doen toenemen, wil ik de e-ID meer gebruiksmogelijkheden doen krijgen in het dagdagelijkse leven en moeten er meer gebruiksvriendelijke e-gov-toepassingen komen.

De elektronische identiteitskaart (e-ID) heeft een sleutelrol bij de verdere uitbouw van beveiligde e-governmentdiensten. Ondertussen hebben alle Belgen ouder dan 12 jaar hun e-ID (meer dan 8,2 miljoen). Er zijn in 2009 belangrijke acties geweest ter promotie van de e-ID. De meest visibele is de samenwerking met Living Tomorrow (e-ID roadshow – meer dan 63 000 bezoekers en meer dan 36 000 uitgedeelde kaartlezers). De tentoonstelling bij Living Tomorrow “Welcome to e-Belgium” heeft tot nu toe (begin oktober 2009) meer dan 3 500 bezoekers gehad. Deze tentoonstelling loopt door tot in 2012.

Naast de e-ID zijn er nu ook e-ID's voor vreemdelingen. Zo waren er eind september 2009 reeds 519 702 e-ID's voor vreemdelingen uitgereikt evenals 143 588 kids-ID's voor de -12-jarigen.

De kids-ID is een officieel elektronisch identiteitsdocument voor Belgische kinderen jonger dan 12 jaar. Net zoals de e-ID bevat de kids-ID alle identiteitsgegevens en een foto van het kind. De kids-ID is een geldig reisdo-

flambant neuf, des banques de données publiques d'excellente qualité, largement accessibles et interopérables, un pays abondamment câblé et des acteurs d'envergure mondiale dans le secteur belge des TIC.

Dans ce contexte, je suis convaincu que nous pouvons faire de notre pays un véritable pays TIC au moyen d'une stratégie basée sur cinq grands piliers:

les applications: offrir davantage d'applications e-gov et e-ID;

la participation: faire en sorte que davantage de familles disposent d'un ordinateur et de l'internet;

la sécurité: rendre les applications e-gov et l'environnement TIC en général aussi sûrs que possible;

la simplicité: faire en sorte que le travail sur ordinateur, l'e-ID et les applications e-gov soient un jeu d'enfant;

la communication: faire en sorte que chacun sache ce qu'il est possible de faire avec une e-ID et l'e-gov.

3.2.1. Applications

Pour stimuler l'enthousiasme de la population à l'égard de l'e-ID et de l'e-gov, je tiens à élargir les possibilités d'utilisation de l'e-ID dans la vie quotidienne. Il faut aussi que le nombre d'applications e-gov conviviales augmente.

La carte d'identité électronique (e-ID) joue un rôle crucial dans l'élaboration de services sécurisés d'e-gov. Tous les Belges âgés de plus de 12 ans ont désormais la leur (plus de 8,2 millions). En 2009, d'importantes actions ont été menées pour promouvoir l'e-ID, la plus visible étant la collaboration avec Living Tomorrow (roadshow e-ID, plus de 63 000 visiteurs et plus de 36 000 lecteurs de cartes distribués). L'exposition “Welcome to e-Belgium” chez Living Tomorrow a jusqu'à présent drainé (début octobre 2009) plus de 3 500 visiteurs. Elle se poursuivra jusqu'en 2012.

Il existe à présent aussi des e-ID pour les étrangers. Fin septembre 2009, 519 702 e-ID leur avaient déjà été délivrées ainsi que 143 588 kids-ID pour les enfants de moins de douze ans.

La kids-ID est un document d'identité électronique officiel pour les enfants belges âgés de moins de douze ans. À l'instar de l'e-ID, elle contient toutes les données d'identité et une photo de l'enfant. La kids-ID est un

cument waarmee kinderen kunnen reizen in de meeste Europese landen en in sommige landen daarbuiten.

De kids-ID garandeert de veiligheid van het kind.

Met de elektronische chip en een geheime code kan een kind dat ouder is dan zes jaar zich identificeren op internet en veilig chatten. De kids-ID kan ook worden verbonden met Hallo Ouders. Via deze toepassing wordt onmiddellijk contact gemaakt met de ouders van wie het kind verloren is of in moeilijkheden verkeert.

Een nieuwe gebruiksmogelijkheid van de e-ID betreft een toepassing die door de NMBS onder mijn impuls werd ontwikkeld en waarbij de reiziger on line een biljet kan kopen. In plaats van het biljet af te drukken zal het biljet worden opgeladen op de e-ID, die vervolgens zal kunnen worden gebruikt als bewijs voor de aankoop van een gedematerialiseerd vervoersbewijs.

Het gebruik van de e-ID als gedematerialiseerd ticket voor het openbaar vervoer heeft nog een aantal andere voordelen. Zo zal het in de toekomst veel makkelijker worden om indien gewenst op basis van de e-ID sociale tarieven toe te kennen en deze ook te kunnen controleren. Bij het elektronisch bestellen van tickets en abonnement bij de Vlaamse vervoersmaatschappij De Lijn wordt de e-ID trouwens al gebruikt om automatisch de juiste sociale voordelen toe te kennen. Door de één-op-één relatie tussen de aankoper van het ticket en de persoon die het gedematerialiseerde ticket gebruikt, is e-ID-ticketing ook veel fraudebestendiger.

Ondertussen maakt al 1 op de 10 NMBS-reizigers gebruik van deze toepassing, of meer dan 3 000 reizigers per maand.

Met betrekking tot de nieuwe e-ID-toepassingen staan nog een aantal projecten op stapel zowel met actoren uit de privé-sector als uit de overheidssector. Ik zal deze projecten op proactieve wijze verder blijven begeleiden en ondersteunen.

De nieuwe e-gov-toepassingen willen we zoveel mogelijk verder samenbrengen in het inmiddels opgerichte elektronisch burgerloket mybelgium.be. Door het gebruik van de e-ID is dit burgerloket zoveel als mogelijk gepersonaliseerd. Daarnaast kunnen benevens de bestaande succesvolle toepassingen zoals Tax-on-web en Police-on-web eveneens dienstencheques worden aangevraagd, NMBS vervoerbewijzen worden aangekocht en nog tal van andere applicaties vanuit het burgerloket worden opgestart.

document de voyage valable qui permet aux enfants de voyager dans la plupart des pays européens et dans certains pays hors de l'UE.

La kids-ID garantit la sécurité de l'enfant. À l'aide de la puce électronique et d'un code secret, un enfant âgé de plus de six ans peut s'identifier sur internet et chatter en toute sécurité. La kids-ID peut aussi être connectée à Hallo Parents. Cette application permet de contacter immédiatement les parents dont l'enfant est perdu ou en difficultés.

La SNCB a développé sous mon impulsion une nouvelle application qui permet au voyageur muni de sa e-ID d'acheter un billet en ligne. Au lieu d'être imprimé, le billet sera chargé sur la e-ID qui pourra ensuite être utilisée comme preuve d'achat d'un titre de transport dématérialisé.

L'utilisation de l'e-ID comme titre dématérialisé de transport en commun présente encore d'autres avantages. Elle permettra à l'avenir d'octroyer des tarifs sociaux beaucoup plus facilement sur la base de l'e-ID et de les contrôler. L'e-ID est d'ailleurs déjà utilisée lors de la commande électronique de tickets et d'abonnements auprès de la société de transport flamande De Lijn, pour attribuer automatiquement les avantages sociaux auxquels les personnes ont droit. Grâce à la relation individuelle entre l'acheteur du ticket et la personne qui utilise le ticket dématérialisé, l'e-ID ticketing résiste beaucoup mieux aux fraudes.

Depuis lors, un voyageur SNCB sur dix fait déjà usage de cette application, soit plus de 3 000 voyageurs par mois.

En ce qui concerne les nouvelles applications e-ID, un certain nombre de projets sont en cours, avec des acteurs du secteur privé et public. J'accompagnerai et je soutiendrai ces projets de manière proactive.

Nous souhaitons rassembler autant que possible les nouvelles applications e-gov dans le nouveau guichet citoyen électronique mybelgium.be. L'utilisation de l'e-ID permet de le personnaliser autant que possible. Outre les applications qui ont fait leurs preuves comme Tax-on-web et Police-on-web, ce guichet électronique donne accès à la commande de titres-services, à l'achat de titres de transport SNCB et à bon nombre d'autres applications.

Een andere nieuwe toepassing aangeboden de overheid betreft sign.belgium.be. Via deze toepassing kunnen documenten elektronisch worden ondertekend met de e-ID. Eerst wordt het gekozen document omgezet in een PDF-document. Daarna wordt een elektronische handtekening geplaatst met behulp van de e-ID. Gelet op het feit dat een elektronische handtekening is gelijkgesteld met een wettelijke handtekening, betekent dit dat u bijvoorbeeld een contract elektronisch kan ondertekenen en versturen. Dat is dan rechtsgeldig ondertekend.

Het elektronisch verzenden is voorlopig evenwel nog niet gelijkgesteld met een aangetekende zending. Er moet dus wel een akkoord zijn tussen beide partijen en/of een bevestiging van de ontvangst van het document via elektronische weg.

3.2.2. Participatie

E-governmenttoepassingen hebben pas zin wanneer zo veel mogelijk burgers er gebruik kunnen van maken. Op het vlak van internetpenetratie scoort België nog altijd minder goed dan Nederland. Analyse wijst uit dat het probleem niet alleen ligt bij het aantal internetverbindingen maar ook bij het feit dat er te weinig Belgen zijn met een pc. Anders gezegd, bijna elke Belg die een pc heeft, heeft ook internet, maar er zijn te weinig Belgen met een pc.

Concreet lag de pc-penetratie in België eind 2007 op 65%. Dit is lager dan in vele andere Europese landen. Nederland en de Scandinavische landen spannen de kroon met meer dan 85% van de gezinnen. Er zijn dus verdere acties nodig om het gebruik van internet te stimuleren bij die doelgroepen die de stap nog niet hebben gezet. Daartoe heb ik tijdens het voorbije jaar het vernieuwde pc-Privé-plan, Start2Surf pc Bonus gelanceerd.

Start2Surf pc Bonus wil het pc-bezit verhogen bij werknemers met een laag inkomen — in 2009 mag het bruto belastbaar inkomen van deze werknemers niet meer bedragen dan 29.900 euro — voor wie de aanschaf van een pc, randapparatuur en software vanuit financieel oogpunt moeilijk haalbaar is. Aan de werkgevers geeft dit plan de mogelijkheid om op een eenvoudige en fiscaal vriendelijke wijze een pc te betalen aan een gericht doelpubliek, m.n. de werknemers met een laag inkomen.

Ik zal ook een versoepeld "Internet voor Iedereen (IVI)"-pakket aanbieden. Dit pakket zal worden gelanceerd onder de benaming Start2surf@home. Deze actie zal lopen tot 30 april 2010. Tijdens deze periode zal elke burger die een erkend basispakket of een erkende desktop, nettop, notebook of netbook aankoopt, kunnen genieten van een belastingkrediet.

Une autre nouvelle application proposée par les pouvoirs publics est sign.belgium.be. Elle permet de signer des documents de manière électronique à l'aide de l'e-ID. Le document choisi est d'abord converti en un fichier PDF, puis une signature électronique est apposée à l'aide de l'e-ID. Comme une signature électronique est assimilée à une signature légale, vous pouvez par exemple signer et envoyer un contrat de manière électronique. Cette signature est valable au regard de la loi.

L'envoi électronique n'est toutefois pas encore assimilé à un recommandé. Il doit donc y avoir un accord entre les deux parties et/ou un accusé de réception du document par voie électronique.

3.2.2. Participation

Les applications d'e-government n'ont de sens que si un maximum de citoyens en font usage. S'agissant de la pénétration d'internet, la Belgique enregistre toujours un moins bon score que les Pays-Bas. Une analyse montre que le problème ne réside pas seulement dans le nombre de connexions internet mais aussi dans le trop faible nombre de Belges disposant d'un pc. Autrement dit, presque chaque Belge possédant un ordinateur a également accès à internet mais trop peu de Belges sont équipés d'un pc.

Concrètement, le taux de pénétration de l'ordinateur en Belgique se situait fin 2007 à 65%. C'est nettement moins que dans beaucoup d'autres pays européens. Les Pays-Bas et les pays scandinaves sont en tête de liste avec un taux de plus de 85%. D'autres actions sont encore nécessaires afin d'encourager l'utilisation d'internet auprès de ces groupes cibles. C'est la raison pour laquelle j'ai lancé l'an dernier une nouvelle édition du plan pc-Privé, intitulée Start2Surf pc Bonus.

Start2Surf pc Bonus entend accroître le nombre de travailleurs à faible revenu en possession d'un pc - en 2009, le revenu imposable brut de ces travailleurs ne pouvait excéder 29.900 euros pour en bénéficier. Pour ce groupe, l'acquisition d'un ordinateur, de périphériques et de logiciels est financièrement difficile. Ce plan permet aux employeurs d'offrir de manière simple et fiscalement avantageuse un pc à un public cible bien précis, à savoir les travailleurs à faible revenu.

Je proposerai également un package allégé "Internet pour tous (IVI)" qui sera lancé sous le nom de Start2surf@home. Cette action se déroulera jusqu'au 30 avril 2010. Au cours de cette période, chaque citoyen qui achètera un package de base agréé ou un pc, nettop, notebook ou netbook agréé pourra bénéficier d'un crédit d'impôt.

De door de overheid erkende basispakketten zullen steeds moeten bestaan uit een pc software, e-ID-kaartlezer, een internetverbinding gedurende 1 jaar, een opleiding en technische ondersteuning.

Tenslotte zal onder de naam Start2surf New Life een project worden opgestart waarbij pc's van de overheid die niet meer geschikt zijn voor professioneel gebruik, opgeschoond worden tot pc's geschikt voor privégebruik. Deze kunnen vervolgens via de OCMW's ter beschikking gesteld worden van kansarme burgers.

3.2.3. Veiligheid

Om burgers te overtuigen gebruik te maken van e-ID- en e-gov-toepassingen moeten we er uiteraard voor zorgen dat al deze toepassingen de nodige waarborgen bieden op het vlak van de privacy en op het vlak van bescherming tegen virussen, *spyware* en *phishing*. Het beveiligingsniveau van de e-ID en e-gov-toepassingen ligt momenteel alleszins al erg hoog. Maar uiteraard moeten we hier continu evolueren.

Zo werden we de voorbije jaren, ook in België, herhaaldelijk opgeschrikt door verhalen over aanvallen van cybercriminelen of hackers op belangrijke sites van de overheid of van de privésector. Zo bijvoorbeeld het hacken van de website van Defensie door een Turkse nationalistische organisatie in 2007, de vermoedelijk Chinese aanvallen op computernetwerken van de overheid in 2008 en meer recent nog, het hacken van de websites van Dexia en ING.

Daartoe is in 2009 een CERT (*Computer Emergency Response Team*) opgestart samen met Belnet. Het doel van de CERT is om de belangrijkste informatieleveranciers te helpen bij de bescherming van hun IT infrastructuur door:

- het leveren van informatie met betrekking tot incidenten;
- ondersteuning bij de behandeling van incidenten;
- het coördineren van acties bij de behandeling van grootschalige incidenten;
- de ondersteuning bij het opzetten van een eigen CERT.

De sectoren die als prioritair zullen worden behandeld zijn de financiële sector en de ISP's (*Internet Service Providers*). Deze prioritair sectoren zullen een rapportering uitbouwen en contactpersonen aanduiden in geval van "belangrijke veiligheidsincidenten".

Les packages de base agréés par les pouvoirs publics devront toujours se composer d'un logiciel pc, d'un lecteur de carte e-ID, d'une connexion internet pendant un an, d'une formation et d'une assistance technique.

Enfin, le projet Start2surf New Life sera lancé. Il consistera à nettoyer les pc des administrations, qui ne sont plus adaptés à un usage professionnel, et à les convertir à un usage privé. Ces ordinateurs pourront ensuite être mis à disposition de citoyens défavorisés via les CPAS.

3.2.3. Sécurité

Pour convaincre les citoyens d'utiliser les applications e-ID et e-gov, nous devons naturellement faire en sorte qu'elles offrent toutes les garanties nécessaires en matière de respect de la vie privée et de protection contre les virus, les *spywares* (logiciels espions) et le *phishing* (hameçonnage). En tout état de cause, le niveau de sécurité des applications e-ID et e-gov est actuellement déjà très élevé. Mais nous devons naturellement évoluer en permanence dans ce domaine.

Ces dernières années, les récits inquiétants d'attaques de cybercriminels sur des sites internet clés des pouvoirs publics et du secteur privé se sont multipliés, y compris en Belgique. Citons par exemple le piratage du site internet de la Défense par une organisation nationaliste turque en 2007, les attaques présumées chinoises de réseaux informatiques publics en 2008 ou encore le piratage récent des sites internet de Dexia et ING.

Dans ce contexte, un CERT (*Computer Emergency Response Team*) a vu le jour en 2009 en collaboration avec Belnet. Sa mission est d'aider les principaux fournisseurs d'informations à protéger leur infrastructure IT en:

- fournissant des informations concernant les incidents;
- apportant une assistance lors du traitement des incidents;
- coordonnant les actions de traitement d'incidents de grande ampleur;
- aidant à la création d'un propre CERT.

Le secteur financier et les ISP (*Internet Service Providers*) seront prioritairement traités. Ces secteurs rédigeront des rapports et désigneront des personnes de contact en cas d'incidents de sécurité importants.

In 2010 wordt verder in de implementatie voorzien van een “kritische infrastructuur” gegevensbank voor de energie- en transportsector (cfr. Europese richtlijn). Deze toepassing zal toelaten om, in geval van een “cyberaanval”, snel en adequaat de kritische infrastructuur en de hiervoor bevoegde personen te identificeren zodat aangepaste maatregelen kunnen worden genomen.

3.2.4. Eenvoud

Om van informatica in het algemeen en van e-gov en e-ID in het bijzonder een succes te maken, moet het gebruik ervan zo eenvoudig mogelijk worden gemaakt. Zo heb ik verleden jaar alvast een nieuwe internet-toepassing beschikbaar gesteld op belgium.be, de e-ID Quick Install, die de computer veel sneller en makkelijker klaar maakt voor interactie met kaartlezer en e-ID.

Daarnaast zal ik ook proberen om akkoorden te sluiten met grote pc-leveranciers om meer ingebouwde kaartlezers te voorzien en met belangrijke software-leveranciers om de Belgische elektronische handtekeningcertificaten automatisch te herkennen.

Ook voor het eenvoudiger plaatsen van elektronische handtekeningen onder persoonlijke documenten (met tijdsaanduiding) wordt gewerkt aan een eenvoudige oplossing.

Eenvoud betekent ten slotte ook dat we de pc met kaartlezer niet als enig zaligmakend kanaal voor e-gov beschouwen. Ook de mogelijkheden om e-gov-toepassingen aan te bieden via gsm of digitale televisie zullen stelselmatig worden onderzocht.

3.2.5. Communicatie

Nieuwe, gebruiksvriendelijke, veilige, eenvoudige en betaalbare e-gov-toepassingen aanbieden aan de burgers is op zich natuurlijk niet voldoende. We moeten er ook voor zorgen dat deze voldoende bekend worden gemaakt. Daartoe heeft tijdens de afgelopen maanden de e-ID-bus een 70-tal gemeenten en steden verspreid over gans België aangedaan.

Deze grootschalige communicatiecampagne rond de e-ID en verschillende nieuwe e-gov-toepassingen heeft tienduizenden bezoekers gelokt.

En 2010, une banque de données “infrastructures critiques” sera en outre mise en œuvre pour les secteurs de l’énergie et du transport (cf. directive européenne). Cette application permettra, en cas de cyberattaque, d’identifier rapidement et adéquatement les infrastructures critiques et les personnes compétentes en la matière, afin de prendre les mesures qui s’imposent.

3.2.4. Simplicité

Pour garantir le succès de l’informatique en général et de l’e-gov et de l’e-ID en particulier, il faut en simplifier au maximum l’utilisation. J’ai instauré l’an dernier une nouvelle application internet sur belgium.be, dénommée e-ID Quick Install, qui configure beaucoup plus rapidement et plus facilement l’ordinateur pour lui permettre d’interagir avec un lecteur de cartes et une e-ID.

Je tenterai en outre de conclure des accords, d’une part avec de grands fournisseurs d’ordinateurs afin qu’ils prévoient davantage de lecteurs de cartes intégrés, et d’autre part avec d’importants fournisseurs de logiciels afin que les certificats de signature électronique belges soient automatiquement reconnus.

Nous nous employons aussi à chercher une solution permettant d’apposer facilement des signatures électroniques au bas de documents personnels (avec indication de la date).

Enfin, la simplicité signifie aussi que nous ne considérons pas l’ordinateur muni d’un lecteur de cartes comme le seul canal salvateur pour l’e-gov. Nous examinerons de manière systématique les possibilités d’offrir des applications e-gov via le téléphone mobile ou la télévision numérique.

3.2.5. Communication

Il ne suffit évidemment pas de proposer aux citoyens de nouvelles applications e-gov conviviales, sûres, simples et abordables. Nous devons aussi faire en sorte que celles-ci soient suffisamment connues du grand public. C’est la raison pour laquelle le bus e-ID a sillonné la Belgique, au travers d’une septantaine de villes et communes.

Cette campagne de communication à grande échelle au sujet de l’e-ID et de plusieurs nouvelles applications e-gov a attiré des dizaines de milliers de visiteurs.

4. — TELECOMMUNICATIE EN POST

4.1. Situering van de telecomunicatiesector en -markt

Een aantal positieve vaststellingen kunnen worden gemaakt in de telecomunicatiesector:

De geografische dekking met betrekking tot de toegang tot het internet van tenminste 1 Mbit/s bedraagt bijna 100%. Met een dergelijk resultaat scoren we het best in Europa.

De penetratiegraad van internettoegang met zeer hoge bandbreedte bij particuliere klanten is tevens één van de hoogste in Europa. Dit is het gevolg van een goede concurrentiegraad tussen de historische speler en de kabeloperatoren.

De downloadvolumes inbegrepen in de aanbiedingen met zeer hoge bandbreedte zijn in het afgelopen jaar fors gestegen, wat deze aantrekkelijker maakt qua prijs/kwaliteitsverhouding.

De transparantie van de prijzen voor vaste telefonie, mobiele telefonie en internettoegang is aanzienlijk verbeterd dankzij de lancering van de website www.bestetarief.be die een heel groot succes kent.

Daarnaast werden twee wetten die de bevoegdheden van het BIPT aanzienlijk versterken vóór de zomer bekendgemaakt. De BIPT-raad werd voor 6 jaar hernieuwd met aan zijn hoofd terreinspecialisten uit de post- en telecomunicatiesector. De post- en telecomunicatieoperatoren kunnen voortaan rekenen op een goed gewaardeerde scheidsrechter met een sterke strategische visie.

Er zijn echter nog vele verbeteringen nodig in de huidige telecomunicatiemarkt.

4.2. Uitdagingen

We moeten de internet- en pc-penetratiegraad verhogen teneinde de digitale kloof verder te verminderen. Vandaag heeft 35% van de bevolking nog steeds geen toegang tot het internet.

De programma's ter verhoging van de pc-penetratie werden hierboven reeds uiteengezet. Om de internetpenetratie op te krikken zullen een aantal acties moeten worden uitgevoerd om de goedkope standaardaanbiedingen voor internet beter bekend te maken teneinde de schrik voor de nieuwe technologieën te overbruggen of het interesse voor het internet te wekken.

4. — TÉLÉCOMMUNICATIONS ET POSTE

4.1. Présentation du secteur et du marché des télécommunications

Certains constats positifs peuvent être posés dans le secteur des télécommunications:

La couverture géographique d'accès à l'internet d'au moins 1 Mbit/s est proche des 100%. Avec un tel résultat, nous sommes le meilleur pays européen.

La pénétration de l'internet à très haut débit auprès des clients particuliers est également une des meilleures d'Europe. Ceci résulte d'un bon niveau de concurrence entre l'opérateur historique et les câblo-opérateurs.

Les volumes de téléchargement inclus dans les offres à très haut débit ont fortement augmentés la dernière année, ce qui les rend plus attractives en terme de rapport qualité/prix.

La transparence des prix des offres de téléphonie fixe, de téléphonie mobile et d'internet a été fortement améliorée grâce au lancement du site www.meilleurtarif.be qui connaît un très large succès.

Par ailleurs, deux lois renforçant considérablement les pouvoirs de l'IBPT ont été publiées avant l'été. Le Conseil de l'IBPT a été renouvelé pour 6 ans avec à sa tête des spécialistes de terrain des secteurs postaux et des télécommunications. Ainsi, les opérateurs postaux et de télécommunications peuvent maintenant compter sur un arbitre avec une forte vision stratégique et bien armé.

Nous devons toutefois encore apporter beaucoup d'améliorations à l'actuel marché des télécommunications.

4.2. Défis

Il faut augmenter le taux de pénétration de l'internet et des ordinateurs afin de réduire encore davantage la fracture numérique. Aujourd'hui, 35% de la population ne dispose toujours pas d'un accès internet.

Les programmes pour augmenter la pénétration des ordinateurs ont été présentés ci-avant. Pour augmenter la pénétration de l'internet, différentes actions devront être menées de front pour faire connaître les offres standard d'internet à petits prix, pour surmonter la peur des nouvelles technologies ou éveiller l'intérêt pour internet.

Investerings in innoverende technologieën en alternatieve netwerken moeten worden gestimuleerd teneinde de consument meer keuze te geven inzake dienstverlening en prijs/kwaliteitsverhouding. Wij denken hieraan onder meer aan investeringen in internettechnologie via de vaste telefoonverbinding, mobiel breedbandinternet en fiber.

4.3. Beleid

A. Het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) en andere instellingen

De nieuwe BIPT-raad werd zopas benoemd voor een mandaat van 6 jaar op basis van de selectie door een internationale en onafhankelijke jury. Dit is een belangrijke evolutie voor de markt. Bovendien werden de bevoegdheden van het BIPT onlangs aanzienlijk versterkt.

Het BIPT moet een ambitieus strategisch plan voor de komende 6 jaren uitwerken. De regulator moet alles in het werk stellen om België terug als koploper op de kaart te zetten qua penetratie van vast en mobiel internet. Het moet hierbij groot belang aanhechten aan de prijzen voor deze aanbiedingen en aan de inbegrepen downloadvolumes.

Alles moet in het werk worden gesteld teneinde de concurrentie te diversifiëren op de vaste verbinding zowel op de residentiële als op de professionele markt waar momenteel enkel één of twee spelers significant zijn. De concurrentie op de mobiele markt tussen de drie gsm-operatoren moet ook worden verbeterd, in het bijzonder op de professionele markt en wat betreft mobiel breedbandinternet.

Prioriteiten zijn ook de transparantie ten opzichte van de consument alsook het versterken van het vertrouwen hiervan naar het voorbeeld van wat de Nederlandse en Franse regulatoren reeds hebben gedaan. De actieve promotie van de goedkoopste aanbiedingen via de website www.bestetarief.be zal hierbij een efficiënt instrument zijn.

Om dit ambitieuze programma waar te maken, zal het BIPT alle financiële en personeelsmiddelen optimaal moeten inzetten.

De liberalisering van de postsector is ook één van de pijlers van de BIPT-actie. Het Instituut zal zorgen voor de begeleiding van de nieuwkomers op de Belgische markt door kordaat in te spelen op hun vragen. Het zal zijn onderzoek rond de methodologie en de berekening van de eventuele nettokost van de universele postdienst voortzetten.

Il faut stimuler les investissements dans les technologies innovantes et les réseaux alternatifs afin d'offrir un choix plus large au consommateur en matière de service et de rapport qualité / prix. Nous pensons notamment aux investissements dans l'internet via la ligne fixe, l'internet mobile à haut débit et la fibre.

4.3. Politique

A. Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) et autres institutions

Le nouveau Conseil de l'IBPT vient d'être nommé pour un mandat de 6 ans sur base de la sélection réalisée par un jury indépendant et international. Ceci constitue une évolution importante pour le marché au moment où les pouvoirs de l'IBPT viennent d'être considérablement renforcés.

L'IBPT doit préparer un plan stratégique ambitieux pour les 6 années à venir. Il convient que le régulateur mette tout en œuvre pour amener la Belgique dans le peloton de tête en terme de pénétration de l'internet fixe et mobile, en attachant une importance toute particulière au niveau des prix pour ces offres et des volume de téléchargement inclus.

Tout devra être mis en œuvre pour permettre de diversifier la concurrence sur la ligne fixe tant sur les marchés résidentiel que professionnel où seuls un ou deux acteurs sont significatifs à l'heure actuelle. La concurrence sur le marché mobile doit aussi être améliorée entre les trois opérateurs GSM, notamment sur le marché professionnel et sur le marché de l'internet mobile à haut débit.

La transparence à l'égard des consommateurs ainsi que l'augmentation de leur niveau de confiance sont des priorités importantes à l'instar de ce qu'ont déjà fait les régulateurs néerlandais ou français. La promotion active des offres les moins chères via le site www.meilleurtarif.be sera un outil efficace.

Pour réaliser ce programme ambitieux, l'IBPT devra faire un usage optimal de toutes les ressources en personnel et les ressources financières dont il dispose.

La libéralisation du secteur postal constituera également un des piliers de l'action de l'IBPT qui veillera à accompagner de près l'arrivée de nouveaux entrants sur le marché belge en apportant des réponses promptes à leurs demandes. L'IBPT poursuivra son analyse de la méthodologie et du calcul du coût net éventuel du service postal universel.

B. Regelgevend kader en beleid op vlak van telecommunicatie

Sinds het begin van de legislatuur werden inspanningen vooral geleverd op het gebied van de versterking van de bevoegdheden van de regulator en de hernieuwing van zijn leiding. Het was een cruciale stap voor de toekomst van de post- en telecommunicatiesectoren die nu over een sterke scheidsrechter beschikken.

We hebben ook gewerkt aan de modernisering van een aantal wetteksten die ofwel verouderd waren ofwel belemmeringen bevatten voor de ontwikkeling van nieuwe telecommunicatiediensten, zoals Stem over IP (VoIP). Deze teksten werden bekendgemaakt of zijn in de eindfase van de aanneming.

De inspanningen moeten nu slaan op twee punten: de commercialisering van de mobiele licenties en de uitvoering van het digitaal plan voor België.

Wat betreft mobiele licenties heeft de regering op 17 juli 2009 ingestemd met de voorwaarden voor de komst van een vierde mobiele speler op de markt. We zullen alle nodige maatregelen nemen om dit concreet te realiseren.

Een aantal koninklijke besluiten zijn in de eindfase voor hun goedkeuring. Het koninklijk besluit met betrekking tot "*Spectrum Trading*" zal ervoor zorgen dat de frequenties die thans beschikbaar zijn voor de telecommunicatie efficiënter kunnen worden gebruikt en dat hun exploitatie kan worden onderhandeld tussen de betrokkenen. Het koninklijk besluit "Radiocom" moderniseert de verschillende categorieën mobiele licenties en schaft de verplichting af voor 20 000 CB'ers om elk jaar een licentie te nemen. Het koninklijk besluit betreffende Wimax 3.5Ghz/10Ghz werd gepubliceerd en het BIPT bereidt het op de markt brengen van deze nieuwe licenties voor. Een koninklijk besluit zal op korte termijn worden aangenomen om het 2.6Ghz-spectrum op de markt te brengen. Dit zou moeten bijdragen tot investeringen in de telecommunicatiesector, in het bijzonder om een nieuwe impuls te geven aan mobiel breedband.

Een nieuwe wet en een uitvoeringsbesluit met betrekking tot dataretentie zal de omzetting van een Europese richtlijn verzekeren, met als doel dat de verschillende operatoren bepaalde gegevens inzake internet en telefoniegebruik opslaan voor nader onderzoek door de relevante autoriteiten in geval van ernstige strafbare feiten.

B. Cadre réglementaire et politique en matière de télécommunications

Depuis le début de la législature, les efforts ont été concentrés sur le renforcement des pouvoirs du régulateur et le renouvellement de sa direction. Il s'agissait d'une étape cruciale pour l'avenir des secteurs postaux et des télécommunications qui disposent maintenant d'un arbitre fort.

D'autres efforts ont été consacrés à la modernisation de différents textes légaux qui soit étaient vieilliss, soit contenaient des entraves au développement de nouveaux services des télécommunications, en matière de développement de la voix sur IP par exemple. Ces textes sont publiés ou en phase finale d'adoption.

Les efforts se porteront maintenant sur deux axes: la mise sur le marché des licences mobiles et la mise en route du plan digital pour la Belgique.

Concernant les licences mobiles, le gouvernement a marqué son accord le 17 juillet 2009 sur les conditions d'entrée sur le marché d'un quatrième opérateur mobile. Nous prendrons toutes les mesures nécessaires à concrétiser cette mise sur le marché.

Différents arrêtés royaux sont en phase finale d'adoption, tels que l'arrêté royal sur le "*Spectrum Trading*" qui fera en sorte que les fréquences actuellement disponibles pour les télécommunications puissent être utilisées de manière plus efficace et que leur exploitation puisse être négociée entre les parties intéressées, l'arrêté royal "Radiocom" qui modernise les différentes catégories de licences mobiles et supprime pour 20 000 cibistes l'obligation de prendre chaque année une licence. L'arrêté royal portant sur le Wimax 3.5Ghz/10Ghz est publié et l'IBPT prépare la mise sur le marché de ces nouvelles licences. Un arrêté royal sera adopté à court terme pour mettre sur le marché le spectre 2.6Ghz qui devrait contribuer aux investissements dans le secteur des télécommunications, notamment pour donner un nouvel élan au haut débit mobile.

Une nouvelle loi et un arrêté royal d'exécution portant sur la rétention de données garantiront la transposition d'une directive européenne dont l'objectif est d'obtenir que les différents opérateurs enregistrent certaines données en matière d'internet et d'utilisation de la téléphonie afin de permettre que les autorités compétentes mènent une enquête approfondie en cas de délit sérieux.

Inzake universele dienstverlening zal worden gekeken hoe een nieuw kader kan worden gecreëerd dat tegemoet komt aan de wensen en noden van de eindgebruikers en de sectorspelers en dat tevens in lijn is met de Europese richtlijn die zal worden aangenomen.

C. Regelgevend kader en beleid op vlak van de postsector

Op basis van het regeerakkoord van eind december 2008 zal het wetsontwerp tot omzetting van de derde richtlijn post binnenkort afgewerkt worden.

De toekenningsvoorwaarden van licenties zullen handelen over de geografische dekking en de verdeling van de frequentie. Het tariefbeleid zal aangesneden worden om een gezonde en eerlijke concurrentie op de markt te waarborgen. Bovendien zal een *level playing field* gewaarborgd zijn voor alle huidige en toekomstige operatoren en zullen maatregelen getroffen worden om te beletten dat tewerkstelling precair wordt.

De huidige gereserveerde activiteit van de postsector zal pas vanaf 1 januari 2011 geopend worden voor concurrentie.

De Post zal aangesteld worden als universele dienstverlener voor de periode die aanvang neemt op 1 januari 2011, en dit voor een termijn te bepalen rekening houdend met de afschrijftermijn van de recent gemaakte investeringen.

De regering zal de manier bepalen waarop de universele dienstverlening zal worden gewaarborgd. Deze dienstverlening zal van hoge kwaliteit zijn, toegankelijk voor allen en verzekerd voor het geheel van het grondgebied, en dit tegen een redelijke prijs. De regering zal voor de berekening van de nettokost van de universele dienstverlening de studie besteld door het BIPT als uitgangspunt nemen. Teneinde de duurzaamheid van de universele dienstverlening te waarborgen zal de regering haar financiering verzekeren door ofwel een redelijke bijdrage van de nieuwe operatoren, ofwel van de Staat, ofwel van een combinatie van beiden.

De regering zal een groot belang hechten aan de toekomstige juridische zekerheid van het ingevoerd systeem.

En matière de prestation de services universels, nous examinerons comment nous pouvons créer un nouveau cadre qui réponde aux souhaits et aux besoins des utilisateurs finaux et des acteurs du secteur tout en respectant la directive européenne qui est toujours en cours d'adoption.

C. Cadre réglementaire et politique dans le secteur postal

Sur la base de l'accord de gouvernement intervenu fin décembre 2008, le projet de loi transposant la 3e directive postale sera bientôt finalisé.

Les conditions d'octroi de licences traiteront de la couverture géographique et de la fréquence de distribution. La politique tarifaire sera abordée afin de garantir sur le marché une concurrence saine et loyale. Par ailleurs, un *level playing field* sera garanti pour tous les opérateurs actuels et futurs tout en s'assurant que des mesures soient prises pour empêcher une précarisation de l'emploi.

La zone actuellement réservée du secteur postal ne sera ouverte à la concurrence qu'à partir du 1^{er} janvier 2011.

La Poste sera désignée comme prestataire du service universel pour la période débutant le 1^{er} janvier 2011 et pour une durée à déterminer en tenant compte de l'amortissement des investissements récemment consentis.

Le gouvernement précisera la manière de garantir le service universel qui doit demeurer de haute qualité, accessible à tous et assuré sur l'entièreté du territoire, et ce, à un prix abordable. Le gouvernement se basera sur l'étude commandée par l'IBPT pour calculer le coût net du service universel. Afin d'assurer la pérennité du service universel, le gouvernement garantira son financement soit par une contribution raisonnable des nouveaux opérateurs, soit par l'État, soit par une combinaison des deux.

Le gouvernement attachera une grande importance à la sécurité juridique future du système mis en place.

V. — SLOTBEMERKINGEN

Het economisch herstel is nog pril vandaag en het zal ook nog lang duren vooraleer de economische activiteit echt weer serieus aantrekt. We kunnen als overheid dit proces enkel ondersteunen, maar we kunnen intussen wel in de diepte werken om onze economie structureel te versterken en duurzamer te maken.

De initiatieven die ik in deze beleidsnota heb vermeld, dragen bij tot deze broodnodige hervormingen: we zullen de consumentenbescherming in de financiële sector uitbouwen en actief opvolgen, de efficiëntie van ons ambtenarenapparaat verder verhogen is een belangrijk element in de gezondmaking van de overheidsfinanciën en de uitvoering van het digitaal plan geeft een aanzet tot de omslag naar een groene economie.

Het komende Voorzitterschap van de Europese Unie tijdens de tweede helft van 2010 vormt een uitgelezen kans om die hervormingen ook internationaal te bevorderen.

De Europese Commissie zal in het voorjaar van 2010 haar voorstellen bekend maken voor een nieuwe Strategie voor Groei en Jobs (de opvolger van de huidige Lissabon-strategie). De ambitie is om van Europa een competitieve, kennisgerichte, innovatieve en eco-efficiënte economie te maken. Dit veronderstelt dat we de nodige structurele hervormingen doorvoeren, ondernemerschap aanmoedigen, investeren in innovatie en onderzoek en dat we de inzetbaarheid van onze actieve bevolking vergroten door o.m. onderwijs en vorming.

De Raad Concurrentievermogen — waarvan ik het gedeelte Interne Markt zal voorzitten in het tweede semester van 2010 — moet deze nieuwe Strategie voor Groei en Jobs vertalen in een concrete agenda om de concurrentiekracht van onze ondernemingen te versterken. De Interne Markt heeft ons de best mogelijke bescherming geboden in de economische crisis. We moeten de Interne Markt in de komende jaren nog verdiepen en uitbouwen tot een springplank voor onze internationale concurrentiekracht, in het bijzonder ook voor onze KMO's. Open markten en gezonde concurrentie dwingen onze ondernemingen om fit te blijven, om hun productiviteit te verbeteren, om inventief te zijn.

Europa moet hierop inspelen met heldere, éénduidige en intelligente regelgeving. We hebben ons samen geëngageerd om de administratieve lasten met 25% te verlagen tegen 2012. We moeten naast deze kwantitatieve doelstelling ook inzetten op de kwaliteit van onze regelgeving. Spelen we voldoende snel in op nieuwe ontwikkelingen of remmen we nieuwe ontwikkelingen net af?

V. — CONSIDÉRATIONS FINALES

La reprise économique reste fragile et un solide redressement de l'activité économique demandera encore pas mal de temps. En tant que pouvoirs publics, nous pouvons uniquement soutenir ce processus tout en travaillant en profondeur au renforcement structurel et plus durable de notre économie.

Les initiatives mentionnées dans cette note de politique contribuent à ces réformes indispensables: nous développerons et suivrons activement la protection des consommateurs dans le secteur financier, nous augmenterons encore l'efficacité de notre administration, élément crucial dans l'assainissement des finances publiques et nous mettrons en œuvre le plan numérique, qui amorce la transition vers une économie verte.

La présidence belge de l'Union européenne au deuxième semestre de 2010 est une excellente opportunité pour promouvoir ces réformes au niveau international.

La Commission européenne publiera au printemps 2010 ses propositions pour une nouvelle stratégie de Croissance et d'Emploi (succédant à la stratégie de Lisbonne). Elle veut faire de l'Europe une économie compétitive, axée sur la connaissance, novatrice et éco-efficiente. Cela suppose que nous menions les réformes structurelles nécessaires, encourageons l'entrepreneuriat, investissons dans l'innovation et la recherche et augmentons la capacité d'insertion professionnelle de notre population active, notamment par l'enseignement et la formation.

Le Conseil Compétitivité, dont je présiderai la division Marché intérieur au deuxième semestre de 2010, doit transposer cette nouvelle stratégie de Croissance et d'Emploi en un agenda concret afin de renforcer la compétitivité de nos entreprises. Le marché intérieur nous a offert la meilleure protection qui soit pendant la crise économique. Nous devons encore approfondir ce marché dans les années à venir et en faire un tremplin pour notre compétitivité internationale, en particulier pour nos PME. Des marchés ouverts et une saine concurrence obligent nos entreprises à rester en forme, à améliorer leur productivité et à être inventives.

L'Europe se doit de répondre à ces défis par une réglementation claire, uniforme et intelligente. Nous nous sommes engagés à réduire les charges administratives de 25% d'ici 2012. Au-delà de l'objectif quantitatif, nous devons œuvrer à la qualité de notre législation. Réagissons-nous suffisamment rapidement aux nouvelles évolutions ou les freinons nous?

De Europese consument heeft een centrale plaats in de Interne Markt. Hij geniet een zeer grote keuzevrijheid aan kwalitatieve producten en diensten. We moeten ervoor zorgen dat we het vertrouwen van de consument opnieuw versterken door één Europese consumentenruimte te creëren waarin hij steeds duidelijke informatie kan krijgen en waarin efficiënt wordt opgetreden tegen misbruiken.

Ik kijk uit naar de aanstelling van de nieuwe Europese Commissie. Ik hoop snel kennis te kunnen maken met de Commissarissen die bevoegd zullen zijn voor de Interne Markt zodat we de Europese prioriteiten voor het tweede semester van 2010 nauw op elkaar kunnen afstemmen.

*De minister voor Ondernemen
en Vereenvoudigen,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

Le consommateur européen occupe une position centrale dans le marché intérieur. Il bénéficie d'un très vaste choix de produits et de services qualitatifs. Nous devons relancer la confiance du consommateur en créant un espace européen de consommation unique dans lequel le consommateur peut toujours obtenir des informations claires et où les abus sont traités efficacement.

J'attends impatiemment l'installation de la nouvelle Commission européenne et espère pouvoir rapidement faire connaissance avec les Commissaires qui seront compétents pour le marché intérieur afin que nous puissions harmoniser les priorités européennes pour le second semestre 2010.

*Le ministre pour l'Entreprise
et la Simplification,*

Vincent VAN QUICKENBORNE